Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 230

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 230 – 3213

Bern, Mittwoch, 1. Oktober 1980
Berne, mercredi, 1er octobre 1980

98. Jahrgang
98e année

N° 230 – 1. 10. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 305613–305663

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (3226¹)

Gemeinschuldnerin: **Erismann Ruth**, geb. 1943, von Wittenbach SG, Sekretärin, Vorderfeldstrasse 31, 8706 Meilen.

Datum der Konkurseröffnung: 21. August 1980.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 7. Oktober 1980.

Durchführung des Konkurses infolge Leistung des Kostenvorschusses.

8706 Meilen, den 12. September 1980

Konkursamt Meilen:
M. Moser, Notar

Kt. Zürich (3404)

Gemeinschuldner: **Grolimund Cäsar**, Beinwil SO, geboren 1946, Inhaber der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Solar Schweisstechnik C. Grolimund», wohnhaft Sagenbachstrasse 3 A, 8833 Samstagern.

Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1980.

Summarisches Verfahren gemäss SchKG 231.

Eingabefrist: bis 21. Oktober 1980

8820 Wädenswil, den 25. September 1980

Konkursamt Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3389)

Gemeinschuldner: **Berger Hans**, Zentralheizungen, Kehrgasse 5, 3018 Bern.

Eigentümer folgender Liegenschaft: Eigentumswohnung GB-Wohlen, Nr. 4346-30.

Datum der Eröffnung: 2. September 1980.

Eingabefrist: 30. Oktober 1980.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Freitag, 10. Oktober 1980, um 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Bern, Nordring 30, Eingang Turnweg 7.

Verwertung der Aktiven: Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen des Gemeinschuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis 10. Oktober 1980 bei der Konkursverwaltung schriftliche Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Die Gläubiger können innert der nämlichen Frist schriftliche Kaufsofferten einreichen. Besichtigungen des Warenlagers nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bern.

Allfällige Eigentumsansprachen sind innert der nämlichen Frist anzumelden.

3000 Bern, den 25. September 1980

Konkursamt Bern

Kt. Uri (3317)

Berichtigung

Über **Sauser René** (nicht Sauer René wie irrtümlich im SHAB Nr. 224 vom 24. September 1980 veröffentlicht), Ragazerstrasse 59, 7320 Sargans, ehemals Hotel Hof, 6472 Erstfeld, ist am 22. Juli 1980 der Konkurs eröffnet worden.

6460 Altdorf, den 26. September 1980

Konkursamt Uri, 6460 Altdorf:
Dr. W. Zwyssig

Ct. de Fribourg (3422)

Faillie: **Gekko-Textile S.A. en liquidation**, exploitation d'une chaîne de magasins vendant des prêts-à-porter, bijoux de fantaisie, etc., route de Belle-Croix 12, à Villars-sur-Glâne.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 août 1980.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 27 octobre 1980.

1700 Fribourg, le 29 septembre 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg (3421)

Failli: **Gilliéron Philippe**, 1945, précédemment tenancier de l'hôtel du Cheval Blanc, à Châtel-St-Denis, actuellement domicilié à Moudon.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 septembre 1980.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 27 octobre 1980.

1700 Fribourg, le 29 septembre 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. de Fribourg (3423)

Faillie: **Markinform S.A.**, service dans le domaine du management, du marketing et de l'informatique, route de Villars 38, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 août 1980.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 27 octobre 1980.

1700 Fribourg, le 29 septembre 1980

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (3406)

Gemeinschuldnerin: **E. I. B. Expo A.G.**, Organisation und Durchführung von Ausstellungen in allen Ländern, Tätigkeit auf dem Gebiet der Public-Relations usw., Steinenbachgässlein 30 (früher Steinentorberg 8), Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Juli 1980.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 21. Oktober 1980

4001 Basel, den 1. Oktober 1980

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (3405)

Gemeinschuldner: **Kälin-Glombitza Alois Josef,** geboren 23. Mai 1927, von Einsiedeln, Steinenbachgässlein 30, Basel, Inhaber der Einzelfirma «A. Kälin, Marketing Messen Vertretungen» Klingnauerstrasse 15, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 4. September 1980.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 21. Oktober 1980

4001 Basel, den 1. Oktober 1980 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud (3388)

Communication préalable

Faillie: **Codosa S.A.,** route du Stand 45, 1260 Nyon.

Date du prononcé: 12 septembre 1980.

La publication d'ouverture de faillite (appel aux créanciers) aura lieu ultérieurement.

Conformément à l'art. 232, chiffre 3 LP, les débiteurs de la faillie sont tenus de s'annoncer immédiatement.

1260 Nyon, le 1er octobre 1980 Office des faillites de Nyon

Ct. de Genève (3419)

Faillie: **Distributeur de Films SA,** vente et exploitation d'entreprises cinématographiques et toutes opérations pouvant rentrer dans le cadre de son activité, principalement diffusion et location de films, ayant son siège 4, place du Cirque à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 27 août 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 29 septembre 1980.

Délai pour les productions: 21 octobre 1980.

1200 Genève, le 1er octobre 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (3420)

Failli: **Moro Jean-Paul,** 2 mars 1946, Italie, ferblantier, exploitant une entreprise de ferblanterie et de pose de toiture sise 17, chemin du Creux à Bernex, anct. domicilié 27/01, chemin du Moulin à Bernex, actuellement 2, rue du Château à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 août 1980.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 29 septembre 1980.

Délai pour les productions: 21 octobre 1980.

1200 Genève, le 1er octobre 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zug (3411)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 23. September 1980 den am 12. August 1980 eröffneten Konkurs über die **Confar AG,** Alpenstrasse 12, 6300 Zug, mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. Oktober 1980 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 26. September 1980 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Basel-Landschaft (3412)

Über **Wehrli Marcel,** geboren 1956, Inhaber der Einzelfirma Musik-Box M. Wehrli, Hinterweg 3, Therwil, wohnhaft Fuchshagweg 2, 4103 Bottmingen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 11. August 1980 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 18. September 1980 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. Oktober 1980 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2000.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4103 Binningen, den 1. Oktober 1980 Konkursamt Binningen

Ct. de Vaud (3390)

La faillite ouverte le 11 septembre 1980 contre **Kohler Georges,** 1942, renseignements commerciaux, avenue des Roses 8 B, Pully, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 octobre 1980 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 1er octobre 1980

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Genève (3427)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: Dame **Coutaz Denise,** née Marchetto, 19 octobre 1927, Saint-Maurice VS, commerçante, associée dans la SNC Bernard et Denis Coutaz en liquidation «Coutaz Sports», commerce d'articles de sports, ayant son siège 56, avenue Wendt à Genève, où domiciliée.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 septembre 1980.

Date de suspension de la liquidation: 29 septembre 1980.

Délai pour l'avance des frais: 13 octobre 1980.

Montant de l'avance: fr. 2000.–.

1200 Genève, le 1er octobre 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (3428)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: **Eltschinger Albert Casimir,** 21 juin 1936, Zumholz FR, chauffeur, exploitant précédemment une station service à l'enseigne «Station du Soleil» 345, route de Thonon à Anières GE, actuellement domicilié 340, rue de Bernex à Bernex GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 septembre 1980.

Date de suspension de la liquidation: 29 septembre 1980.

Délai pour l'avance des frais: 13 octobre 1980.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1200 Genève, le 1er octobre 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (3429)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: Dame **Moulin Dusanka,** née Milicevic, 1er décembre 1951, Ormont-Dessus VD, employée, associée dans la SNC Moulin & Cie «Imporex-Diffusion», ayant son siège 3, rue de Chantepoulet à Genève, domiciliée 9, avenue Krieg à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 septembre 1980.

Date de suspension de la liquidation: 29 septembre 1980.

Délai pour l'avance des frais: 13 octobre 1980.

Montant de l'avance: fr. 2000.–.

1200 Genève, le 1er octobre 1980 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (3425)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Aktiengesellschaft **H. Koch AG Obfelden,** Baugeschäft, 8912 Obfelden, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Affoltern am Albis, Bahnhofplatz 9, 8910 Affoltern am Albis, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. Oktober 1980 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Affoltern in 8910 Affoltern am Albis anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8910 Affoltern am Albis, den 1. Oktober 1980

Konkursamt Affoltern am Albis:
R. Schneebeli, Notar

Kt. Zürich (3410)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Kunz Hans-Rudolf,** geboren 1948, von Bolligen, Kaufmann, Lettenholzstrasse 1, 8038 Zürich 2, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Tessin eingetragenen Einzelfirma «Darios, H. R. Kunz, via Cantonale, Magadino» liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. Oktober 1980 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

8002 Zürich, den 29. September 1980 Konkursamt Enge-Zürich
Bederstrasse 28
P. Voser, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3391)

Neuauflage des Kollokationsplanes infolge Zulassung sistierter Forderungen

Gemeinschuldnerin: **Musik Wernli A.G.,** Piano-Orgel-Fachgeschäft, Monbijoustrasse 91, Bern.

Anfechtungsfrist: 11. Oktober 1980.

3000 Bern, den 25. September 1980 Konkursamt Bern

Kt. Basel-Stadt (3407)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner:

1. **Bader Peter,** Inhaber der Einzelfirma «Import-Agentur Bader», Feierabendstrasse 33, Basel,
2. **Saner Radio hi-fi A.G.,** Rümelinsplatz 14, Basel,
3. **Dilger-Zemp Hans-Dieter,** Inhaber der Einzelfirma «H. Dilger», Giebenacherweg 17, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 1. Oktober 1980 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (3408)

Kollokationsplan und Inventarauflage

Im Konkurse über **Holenstein Regina,** Holderstrasse 9, Basel, Inhaberin der Einzelfirma «Regina Holenstein», Restaurant, Kleinhüningerstrasse 55, Basel,

liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventur und Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, den 1. Oktober 1980 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (3409)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Gemeinschuldnerin: Firma **Lutz-Prantl AG,** Hofstrasse 36, 9424 Rheineck, Eigentümerin des Grundstücks Nr. 431 GBA Rheineck, bestehend aus Wohnhaus, Remise und Scheune mit 15 a 78 m² Gebäudegrundfläche, Hofstrasse 42, Rheineck.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 2. bis 11. Oktober 1980.

9435 Heerbrugg, den 26. September 1980

Konkursamt Unterrheintal

Ct. Ticino (3426)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 30 settembre 1980 la graduatoria nel fallimento n. 16/1980 **Bianchi Lorena, Boutique Saint Michel,** Locarno.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

È pure depositato l'inventario (art. 32 cpv. 2 RTF)

6600 Locarno, il 26 settembre 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Ct. de Vaud (3393)

Faillie: **SI Simplon-Renens SA**, Renens.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 11 octobre 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 1er octobre 1980

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (3394)

Faillie: **Erisom SA.**, Grand-rue 20, 1820 Montreux.

Date du dépôt: 30 septembre 1980.

Délai pour intenter action en opposition: 13 octobre 1980, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1820 Montreux, le 1er octobre 1980

Office des faillites de Montreux:
P. Marguet, préposé

Ct. de Genève (3424)

Modifications d'états de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s),

sinon chaque modification sera acceptée.

Faillis:

Di Natale Umberto Rosario, 26 février 1935, Schangnau BE, ensemblier-décorateur exploitant un commerce d'ameublements et décoration d'intérieurs «Albert Leresche, U. Di Natale succ.» précédemment à Oron-la-Ville VD, actuellement 25, rue de Bourg à Lausanne avec atelier sis 2, avenue du Tribunal-Fédéral à Lausanne, domicilié précédemment à Oron-la-Ville VD, actuellement 3, rue des Voisins à Genève. (Réf. n° 1)

Dame **Flury Yolande** née Berny, 12 mai 1949 ZH, secrétaire, domiciliée 44, chemin des Semailles au Grand-Lancy GE, exploitant un commerce d'appareils de télévision, de radio, de chaîne Hi-Fi et de matériel électronique avec atelier de réparations à l'enseigne «Télévision technique» sis 42, chemin des Semailles au Grand-Lancy GE. (Réf. n° 1)

Waeber Eric, 16 décembre 1946 GE, carreleur, domicilié 71, avenue du Lignon au Lignon GE, exploitant une entreprise de carrelage et de revêtements ainsi qu'un magasin de vente sis 26, rue de Lausanne à Genève. (Réf. n° 1)

1200 Genève, le 1er octobre 1980

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (3392)

Failli: **Voumard Gilles**, 1957, ouvrier d'usine, 2906 Chevenez.

Les documents ci-après désignés sont déposés dès le 1er octobre 1980 à l'office soussigné, où ils peuvent être consultés:

1. L'état de collocation,
2. L'inventaire,
3. L'état des revendications.

Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers, sous peine de péremption, pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2 OTF du 13 juillet 1911).
3. Demander la cession des droits de la masse, dans le sens de l'art. 260 LP, concernant les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite.

2900 Porrentruy, le 24 septembre 1980

Le préposé aux faillites:
René Domont

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Schwyz (3414)

Mit Verfügung vom 10. September 1980 wurde folgendes Verfahren als geschlossen erklärt:

Konkurs über **Suter Ernst**, geboren 9. August 1941, von Kappel am Albis, Techniker, wohnhaft gewesen obere Paulistrasse, 8834 Schindellegi, im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen unter der Einzelfirma «E. Suter, Ingenieur-Büro», mit Sitz in Thalwil.

8832 Wollerau, den 25. September 1980

Konkursamt Höfe
Rathaus, 8832 Wollerau

Kt. Basel-Stadt (3413)

Gemeinschuldnerin: **Emtra Schiffahrts A.G.**, Gellertstrasse 18, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 24. September 1980.

4001 Basel, den 1. Oktober 1980

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (3395)

Das Konkursverfahren über **Kaiser Rolf**, 1939, Münchenstein, ehem. Inhaber der Einzelfirma «Rolf Kaiser, Heizung, Lüftung, san. Anlagen, Spenglerei, Heiligholzstrasse 47, Münchenstein», ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 18. September 1980 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, den 1. Oktober 1980

Konkursamt Arlesheim

Ct. de Vaud (3396)

Par décision du 17 septembre 1980, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de **Décorations Werner F. Weiss SA.**, à Grandvaux.

1096 Cully, le 23 septembre 1980

Office des faillites:
A. Rime, préposé

Ct. de Genève (3430)

La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 25 septembre 1980.

Failli: **Probst Roland**, 17 novembre 1947, Anet BE, sp., domicilié 47, rue de Zurich, à Genève.

Le failli a été, en outre, déclaré inexcusable.

1200 Genève, le 1er octobre 1980

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257–259)

Kt. Zürich (3089')

Grundstücksteigerung

Im Konkurs über **Styger Albert**, geb. 1937, von Rothenthurm SZ, Metzger, wohnhaft Friedhofstrasse 2, 8636 Wald, wird die nachstehende Liegenschaft am Donnerstag, 16. Oktober 1980, 14.30 Uhr, im Saal des Gasthauses «Ochsen», Wald ZH, öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Wald ZH liegend:
Grundregisterblatt 619, Kat. Nr. 151; Wohnhaus mit Laden, Scheune usw., Friedhofstrasse 2, unter Assek. Nr. 1680 für Fr. 845 000.– versichert, Schätzung 1975, mit 553 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 400 000.–.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 10 000.– zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 29. September 1980 beim Konkursamt Wald ZH, 8636 Wald, zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und auf die Verordnung des Bundesrates dazu aufmerksam gemacht. Erforderliche Erwerbsbewilligungen und Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind vor dem Zuschlag vorzulegen.

8636 Wald, den 5. September 1980

Konkursamt Wald ZH:
W. Letsch, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3397)

Einmalige Liegenschaftssteigerung

Gemeinschuldner: **Sani Giorgio**, 1939, von Zollikofen, Hotelier/Vertreter, Kappelenring 56 a, 3032 Hinterkappelen.

Im vorgenannten Konkursverfahren wird am Freitag, den 7. November 1980, 15 Uhr, im Gasthof zum Bären, in 3054 Schüpfen, im Auftrage des Konkursamtes Bern öffentlich versteigert:

Schüpfen-Grundbuchblatt Nr. 3254

Wohnstock Nr. 538, Gasthof und Restaurant «Löwen» Nr. 539 und Remise-Kleintierställe Nr. 540 mit 16,06 Aren Platz und Umschwung, Plan 9.

Amtlicher Wert: Fr. 380 800.–
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 380 800.–

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schatzung.

An der Steigerung sind vom Ersteigerer vor dem Zuschlag in bar Fr. 15 000.– zu bezahlen.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 23. Oktober bis 1. November 1980 beim Konkursamt Aarberg zur Einsicht auf.

Das Grundstück/Liegenschaft kann nach vorheriger telefonischer Anmeldung (032) 82 11 32 besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965 und die seitherigen Ergänzungen über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3270 Aarberg, den 25. September 1980

Konkursamt Aarberg

Ct. Ticino (3399)
Rog. Fall. n. 193/1980

Avviso d'incanto

Eredità giacente: **Bock-Sowa Max**, qdm. Maurizio, cittadino cecoslovacco, decesso il 6 ottobre 1979, e già domiciliato a Thiersteinerrain 90, Basilea, titolare della ditta individuale «Max Bock», partecipazioni a costruzioni.

Immobili da realizzare:

1. In territorio del comune di Bissone (RFD)

Mappa	Denominazione	Natura	Superficie m²
25 A	Al Bisolo	villa	100
B		terrazza	33
C		darsena	16
D		rustico	31
E		portico	9
F		cantina	9
g		molo	84
h		giardino	1283
i		accesso	12
		Totale	1577

Valore complessivo di stima ufficiale fr. 439 300.–
Valore complessiva di stima peritale fr. 905 000.–

2. In territorio del comune di Bissone (RFD)

Mappa	Denominazione	Natura	Superficie m²
26	Al Canarello	prato	1637

Valore complessivo di stima ufficiale fr. 327 400.–
Valore complessivo di stima peritale fr. 770 000.–

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari: (servitù, diritti reali e crediti ipotecari), si fa riferimento all'elenco oneri depositato in data 26 luglio 1980.

Data e luogo dell'incanto: 20 novembre 1980, dalle ore 15 in avanti, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti, circondario 2, sala incanti del Palazzo di giustizia in Lugano.

Sopralluogo per visione degli immobili: 13 novembre 1980, dalle ore 15 alle ore 16.

Condizioni d'asta: sono ostensibili a partire dal 7 novembre 1980 e per 10 giorni consecutivi.

3. In territorio del comune di Arogno (RFD)

Mappa	Denominazione	Natura	Superficie m²
763 a	Vigone	bosco	10 691
763 b		ova	279
763 c		ruscello	37
		Totale	11 007
765 A	Vigone	rustico	8
765 b		prato vignato alberato	3049
765 c		bosco	850
		Totale	3907
766 A	Inervigo	casa d'abitazione	85
766 B		rimessa	37
766 C		rustico e stalla	39
766 D		pollaio e terreno annesso	42
766 F		rustico	20
766 g		corte scale piazzale	440
766 i		prato vignato alberato	19 154
766 k		bosco	3 086
766 L		letamaio	9
766 M		terrazza e scala	15
		Totale	22 927
767 a	Inervigo	prato	4127
767 b		bosco	1043
		Totale	5170

Valore complessivo di stima ufficiale fr. 89 611.80
Valore complessivo di stima peritale fr. 269 000.—

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari: (servitù, diritti reali e crediti ipotecari), si fa riferimento all'elenco oneri depositato in data 26 luglio 1980.

Date e luogo dell'incanto: 20 novembre 1980, dalle ore 15.30 in avanti, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti, circondario 2, sala incanti del Palazzo di giustizia in Lugano.

Sopralluogo per visione degli immobili: 14 novembre 1980 dalle ore 15 alle ore 16.

Condizioni d'asta: sono ostensibili a partire dal 7 novembre 1980 e per 10 giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 25 settembre 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti
circondario 2, 6900 Lugano

Ct. Ticino (3398)
Rog. Fall. n. 190/1980

Avviso d'incanto

Fallimento: **Camenzind Arnold Luigi**, 1928, fu Dagobert, Litternaring 12, 3930 Visp.

Immobili da realizzare:

1. In territorio del comune di Tesserete (RFD)

Mappa	Denominazione	Natura	Superficie m²
301	Garamé	prato	69

Valore complessivo di stima ufficiale fr. 207.–
Valore complessivo di stima peritale fr. 2100.–

2. In territorio del comune di Sala Capriasca (RFD)

Mappa	Denominazione	Natura	Superficie m²
1979	Garamé	zerbo	202

Valore complessivo di stima ufficiale fr. 101.–
Valore complessivo di stima peritale fr. 200.–

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari: (servitù, diritti reali e crediti ipotecari), si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 14 luglio 1980 dall'ufficio esecuzione e fallimento di Visp.

Data e luogo dell'incanto: 24 novembre 1980, dalle ore 15 in avanti presso l'ufficio esecuzione e fallimenti, circondario 2, sala incanti del Palazzo di giustizia in Lugano.

Condizioni d'asta: sono ostensibili a partire dall' 11 novembre 1980 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 25 settembre 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti
circondario 2, 6900 Lugano

Ct. du Jura (3303[1])

Vente aux enchères publiques de l'ancien Prieuré de Grandgourt

Jeudi 30 octobre 1980, dès 15 h., au Restaurant du Cheval Blanc, à Montignez, l'office des faillites de Porrentruy, agissant sur commission rogatoire de l'office des faillites d'Oerlikon-Zurich, offrira en vente aux enchères publiques, à tout prix, les immeubles ci-après décrits, dépendant de la faillite de la société **Neo-Höhener AG**, avec siège social à Zurich, savoir:

Feuillet n°	Ban de Montignez Lieu-dit et nature	Contenance ha	a	ca	Valeur officielle fr.
772	Grandgourt, habitation n° 77 bûcher n° 77B assise, aisance, jardin, parc		86	25	160 500.–
767	La Pâture, forêt	1	16	25	2 090.–
		2	02	50	162 590.–

Estimation de l'expert fr. 820 000.–
Assurance incendie (valeur à neuf) fr. 1 862 900.–

Le Prieuré de Grandgourt, construit en 1738 par l'abbé Sémon de Bellelay, est porté à l'inventaire des monuments historiques protégés par la loi.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 16 octobre 1980 à l'office des faillites de Porrentruy, où les intéressés pourront en prendre connaissance.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. L'adjudication est subordonnée à la remise d'une garantie de paiement.

Visite: Les personnes intéressées pourront visiter les lieux jeudi 16 octobre 1980, de 16 à 17 h.

On peut aussi prendre rendez-vous à l'office soussigné, tél. 066 66 17 62.

Observations:

L'attention des intéressés est attirée sur:
- les restrictions de la législation fédérale relatives à l'acquisition d'immeubles par les personnes domiciliées à l'étranger;
- la loi cantonale du 9 novembre 1978 sur la conservation des objets d'art et monuments historiques, qui soumet le transfert de propriété à l'autorisation du Gouvernement de la République et Canton du Jura.

2900 Porrentruy, le 17 septembre 1980 Office des faillites
Le préposé: René Domont

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. du Valais (3415)

Vente aux enchères dans la poursuite – Unique enchère d'immeuble

Vente de terrains à bâtir
Station Mayens-de-Riddes (été – hiver)

Débiteur: **Chatagny Jean-Pierre**, de Jules, Fribourg.

La réalisation est requise ensuite de saisie.

Date de l'enchère: jeudi 20 novembre 1980 à 15 h.

Lieu de l'enchère: salle à manger Hôtel-Restaurant de la Poste à Martigny-Ville.

Délai de production: 20 jours.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 14e jour avant la date de la vente.

Terre de Riddes

Chapitre de Chatagny Jean-Pierre de Jules

				Taxes au m²	Taxes au n°
n° 5489, fol. 68 La Goille à l'Ours	6359 m²	pré	6359 m²	20.–	127 180.–
n° 6252, fol. 20 La Goille à l'Ours	967 m²	pré	967 m²	30.–	29 010.–
n° 6253, fol. 20 La Goille à l'Ours	1061 m²	pré	1061 m²	30.–	31 830.–
n° 6254, fol. 20 La Goille à l'Ours	1437 m²	pré	1437 m²	30.–	43 110.–
n° 6255, fol. 20 La Goille à l'Ours	1478 m²	pré	1478 m²	30.–	44 340.–
n° 6542, fol. 22 Les Zerieds	1852 m²	pré	1815 m²	35.–	63 525.–
		habit. gge-éc.	37 m²		9 515.–
n° 6543, fol. 22 Les Zerieds	1104 m²	pré	1104 m²	35.–	38 640.–

Estimations officielles:

n° 5489: fr. 33.– le m², terrain à bâtir
n° 6252: fr. 26.– le m², terrain à bâtir
n° 6253: fr. 26.– le m², terrain à bâtir
n° 6254: fr. 24.– le m², terrain à bâtir
n° 6255: fr. 26.– le m², terrain à bâtir
n° 6542: fr. 65.– le m², terrain à bâtir
n° 6543: fr. 70.– le m², terrain à bâtir

Pour tous renseignements détaillés concernant la zonification, les services publics, les plans, les aménagements en cours ou en projet, les plus-values, etc., s'adresser à l'Administration communale de Riddes 027 86 24 30.

Les porteurs des obligations hypothécaires grevant les immeubles précités sont invités à s'annoncer à l'office des poursuites de Martigny dans le délai de production en produisant leurs titres et leurs créances détaillées en capital et intérêts (calcul détaillé) faute de quoi ils seront exclus de l'état des charges.

N.B.: La présente vente a lieu sur délégation de l'office des poursuites de Fribourg.

1920 Martigny, le 29 septembre 1980

Office des poursuites de Martigny:
A. Girard, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Kt. Bern (3416)

Das Richteramt Büren an der Aare hat mit Beschluss vom 26. September 1980 die der **Laser Technique SA**, Kanalstrasse 48, 3294 Büren an der Aare, bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, das heisst bis zum 2. Januar 1981, verlängert.

Die Gläubigerversammlung ist auf Freitag, den 28. November 1980, um 14.30 Uhr, im Restaurant Löwen in Büren an der Aare, neu angesetzt worden.

Die Akten liegen im Büro der Sachwalterin 10 Tage vor der Gläubigerversammlung zur Einsicht auf.

2503 Biel, den 1. Oktober 1980 Die Sachwalterin:
Fiduco
Treuhandgesellschaft für
Industrie und Handel AG

Ct. de Vaud (3418)

Débitrice: **Pouly Transports S.A.**, transport en tout genre (personnes, marchandises et déménagements), commerce de sable et de ballast, etc., Vevey.

Par prononcé du 23 septembre 1980, le président du Tribunal du district de Vevey a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 5 janvier 1981, le sursis concordataire de quatre mois octroyé le 30 juin 1980.

L'assemblée des créanciers, primitivement prévue le 6 octobre 1980 est convoquée pour le 26 novembre 1980, à 15 h., à la salle du Tribunal de district, bâtiment de police, rue du Simplon 38, Vevey.

Les pièces seront à disposition des créanciers pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, auprès de M. Georges Frossard, place St-François 12bis, 1002 Lausanne.

1002 Lausanne, le 26 septembre 1980 Le commissaire au sursis:
Georges Frossard

Rivocazione della moratoria

(LEF 298, 309)

Ct. Ticino (3400)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che la moratoria concessa con suo decreto 12 luglio 1979 al signor **Ortelli Ezio**, Vezia, è revocata con decisione 23 settembre 1980.

6900 Lugano, il 23 settembre 1980 Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau (3431)

Im Konkursverfahren des **Bär Walter**, wohnhaft gewesen in Unterentfelden, nun in 8957 Spreitenbach, Bahnhofstrasse 100, findet die Verhandlung über den Nachlassvertrag vor Bezirksgericht Aarau am Mittwoch, 15. Oktober 1980, 11.15 Uhr, statt.

Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen (Art. 304 Abs. 3 SchKG).

5000 Aarau, den 26. September 1980 Bezirksgericht Aarau

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. St. Gallen (3401)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Mairag AG** in Nachlassliquidation, Rennrahmen- und Rennvelofabrik, in Ebnat-Kappel liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf

a) beim Liquidator, Gerhard Ritter, c/o Ritter Treuhand, Oberer Graben 42, 9000 St. Gallen;
b) beim Betreibungsamt Ebnat-Kappel, Gemeindehaus Büro 9, 9642 Ebnat-Kappel.

Auflagefrist: 2. bis 13. Oktober 1980.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind spätestens am letzten Tag der Auflagefrist beim Vermittleramt, Herr Ernst Fuchs, 9642 Ebnat-Kappel, anhängig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

9000 St. Gallen, den 25. September 1980

Mairag AG in Nachlassliquidation
Der Liquidator: G. Ritter

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Bern (3402)

Schuldnerin: **Bigla AG in Nachlassliquidation**, Biglen.

Liquidatorin und Gläubigerausschuss verzichten auf die Geltendmachung bestimmter Ansprüche und bieten diese den Gläubigern im Sinne von Art. 316 l und 260 SchKG zur Abtretung an. Einzelheiten gehen aus einem an alle Gläubiger gerichteten Rundschreiben der Liquidatorin vom 25. September 1980 hervor. Abtretungsbegehren sind bis zum 31. Oktober 1980 schriftlich bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft als Liquidatorin zu stellen (Spitalgasse 2, 3001 Bern).

3001 Bern, den 25. September 1980

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft

Kt. St. Gallen (3417)

Steigerungsbekanntmachung
(Art. 316h i.V. mit Art. 257 SchKG, Art. 130 VZG)

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Firma **Utiger-Rütsche & Co.**, Oberuzwil, gelangt folgende Liegenschaft zur öffentlichen Versteigerung:

Grundpfand:
Liegenschaft Parzelle Nr. 62 Grundbuch Oberuzwil, bestehend aus:
a. Fabrikgebäude Vers. Nr. 74,
b. Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wiese und Weg im Ausmasse von 4499 m².

Schätzung: Fr. 788 000.–.

Ganttag: Donnerstag, 13. November 1980, 16 Uhr.

Gantlokal: Restaurant Löwen, Oberuzwil.

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 6. bis 15. Oktober 1980 beim kantonalen Konkursamt, Spisergasse 15, St. Gallen, und beim Betreibungsamt Oberuzwil.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 50 000.– zu leisten. Im übrigen wird auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. KOV sowie den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den bisherigen Änderungen und die dazugehörenden Verordnungen verwiesen.

9000 St. Gallen, den 26. September 1980 Der Liquidator:
H. P. Eisenhut
Spisergasse 15, St. Gallen
Tel. 071 21 37 68

Ct. Ticino (3403)
Esecuzione n. 92551
Incarto n. 293/1980

Notifica dell'elenco oneri alla debitrice

Debitrice: **Loretto Anstalt**, con sede a Vaduz.

Immobili da realizzare: nel comune die Origlio, part. n. 491.

Data e luogo dell'incanto: 24 ottobre 1980 dalle ore 15 in avanti presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, circondario 2, sala incanti del Palazzo di giustizia.

Elenco oneri: Si fa riferimento all'elenco oneri allestito dall'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, circondario 2, in data 29 settembre 1980 e depositato presso lo stesso.

Termine per le contestazioni: 10 ottobre 1980.

Il presente elenco oneri è notificato oggi, 30 settembre 1980, alla debitrice, nella via editale, mediante la presente pubblicazione.

6900 Lugano, il 30 settembre 1980

Ufficio esecuzione e fallimenti
circondario 2, 6900 Lugano

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

22. September 1980
Jul. Fischer & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1975, S. 238). Statuten am 25. 8. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: **Julius Fischer AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Erzeugnissen der elektrischen und elektronischen Industrie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung eines Teiles der zur freien Verfügung der Generalversammlung stehenden Spezialreserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Hanna Fischer-Roth ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Charles Chatelain und Gabriel Witschard, von Leuk, in Dietikon; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass sie nur je zusammen mit Walter Fischer, jetzt in Küsnacht ZH wohnhaft, Präsident des VR, oder Moritz Ottiker, der nun den Doktortitel trägt und in Rüschlikon wohnhaft ist, Mitglied des VR, zeichnen dürfen. Die Prokura von Charles Chatelain ist erloschen.

22. September 1980
Stauffer Haushalt AG, in Zürich 6, Haushaltmaschinen (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1234). Hermann Stauffer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Egg.

22. September 1980
Urfer & Remund & Partner, Büro für Raumplanung AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1978, S. 2453). Jean-Claude Stulz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. September 1980
Stauffer Nähmaschinen AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1972, S. 2345). Hermann Stauffer, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Egg.

22. September 1980
Walter Schneebeli, in Zürich, Erstellung von elektrischen Anlagen (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1964, S. 1482). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 30. 6. 1980 an die «Walter Schneebeli AG», in Zürich, erloschen.

22. September 1980
Walter Schneebeli AG, in Zürich 12, Burriweg 42, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 9. 1980. Zweck: Betrieb einer Werkstätte für elektrische Installationen, Erstellung von Telefonanlagen A und B, Schwachstrom- und Netzanlagen sowie Handel mit elektrischen Apparaten. Grundkapital: Fr. 75 000, voll liberiert; 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt Einzelfirma «Walter Schneebeli», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 132 574.14 und Passiven von Fr. 57 289.75, gemäss Übernahmebilanz per 30. 6. 1980, zum Preise von Fr. 75 284.39, wovon Fr. 75 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Walter Schneebeli, von und in Zürich, Präsident; Lilly Schneebeli, von und in Zürich; Werner Schneebeli, von Zürich, in Opfikon, und Hans-Ruedi Schneebeli, von Zürich, in Kloten; alle mit Einzelunterschrift.

22. September 1980
Blyss, Handels- und Industrieberatungs AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2388)
Handels- und Industriefinanzierungs AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2388)
P.S.O. Professionelle Service Organisations SA, in Zürich 7, Organisation von Reinigungen (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686)

Dr. Bruno Becchio, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hombrechtikon.

22. September 1980
Wastex Holding AG, in Zürich 7, Beteiligung an Handelsgesellschaft usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1980, S. 546). Neue Adresse: Lindenstrasse 38, Zürich 8. Dr. Bruno Becchio, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hombrechtikon.

22. September 1980
Fiva Finanz-, Verwaltungs- und Treuhand AG, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 317)
Forintas SA, in Zürich 7, Interessenförderung von Industrie usw. (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2388)
Zonda AG, in Zürich 7, Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686)
Talima Trading Agency Limited, in Zürich 7, Produkte aller Art (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1980, S. 2885)
Procedo AG, in Zürich 7, Handel mit immateriellen Güterrechten (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686)
Metabold AG, in Zürich 7, Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2388)
Medica Press AG, in Zürich 1, Herausgabe von medizinischen Werken (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1979, S. 728)
Sertiva Finanz AG, in Zürich 7, Dienstleistungen (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686)
Recreo Immobilien AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686)
Rexan Holding AG, in Zürich 7, Beteiligungen an anderen Unternehmungen (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686)

Dr. Bruno Becchio, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hombrechtikon.

22. September 1980
Interfusion AG, in Zürich 1, Durchführung von Fusionen (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1978, S. 397). Dr. Bruno Becchio, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hombrechtikon.

22. September 1980
Treufit AG, in Zürich 11, Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3253). Dr. Bruno Becchio, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hombrechtikon.

22. September 1980
RC-Electronics AG, bisher in Dübendorf, Import, Export, Produktion und Verkauf von elektronischen Geräten und Komponenten usw. (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1980, S. 2017). Statuten am 10. 9. 1980 geändert. Sitz der Gesellschaft ist Volketswil. Adresse: Zentralstrasse 9a.

22. September 1980
W. & A. Ringger, in Wallisellen, Restaurationsbetrieb, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1978, S. 2162). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. September 1980
Resima AG, in Zürich 8, Seefeldstrasse 62, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 8. 1980. Zweck: Betrieb von Gaststätten, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, Liegenschaft «Restaurant Bahnhof Wilchingen». Grundbuchblatt Nr. 328, in Wilchingen, zum Preise von Fr. 312 000, sowie dazugehörende Betriebseinrichtung zum Preise von Fr. 27 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Rudolf Muggli, Präsident, und Elisabeth Muggli, beide von Bäretswil, in Hettlingen; beide mit Einzelunterschrift.

22. September 1980
Werbe- & Finanzierungs AG Luzern, bisher in Luzern (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1977, S. 1966). Die Generalversammlungen vom 24. 4. und 25. 8. 1980 haben die Statuten, welche ursprünglich vom 20. 8. 1965 datieren, geändert. Neue Firma: **Werbe- und Finanzierungs AG Zürich.** Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Ankerstrasse 53, Zürich 4. Neuumschreibung des Zweckes: Durchführung von Treuhandaufgaben, Werbung, Angebotsvermittlung, An- und Verkauf von Beteiligungen sowie Finazierungen und Investitionen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Aktien zu Fr. 1000, die nun auf den Inhaber lauten, das Grundkapital ist nun voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Adolf Post ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Bernhard Meier, von und in Zürich.

22. September 1980
Tschopp Electronic, in Zürich 3, Friesenbergstrasse 40, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eric Tschopp, von Zürich, in Affoltern am Albis. Reparatur und Verkauf von Geräten der Unterhaltungselektronik.

22. September 1980
Wabag Walter Bräcker AG, in Pfäffikon, Metallwaren (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1979, S. 2753). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Susann Hasler-Bräcker, von und in Winterthur.

22. September 1980
A. + A. Brunschwiler, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft, Vorhänge, Teppiche, Felle, Möbel, Kleinkinderschuhe, Lederwaren (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1974, S. 218). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Arthur Brunschwiler aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Einzelfirma «Alwin Brunschwiler», in Zürich, fortgesetzt.

22. September 1980
Alwin Brunschwiler, in Zürich, Neugasse 50, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alwin Brunschwiler, von Sirnach, in Horgen. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «A. + A. Brunschwiler», in Zürich 5, fort. Anfertigung von und Handel mit Vorhängen, Handel mit Teppichen, Fellen und Möbeln. Einzelunterschrift ist erteilt an Ursula Brunschwiler, von Sirnach, in Horgen.

22. September 1980
Zürcher Amtsbürgschaftsgenossenschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1974, S. 3440). Emil Kym ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Vizepräsident der Verwaltung mit Kollektivunterschrift ist Ernst Baumann, von Hirzel, in Bonstetten. Präsident oder Vizepräsident zeichnet je mit Aktuar oder Quästor kollektiv.

22. September 1980
Emi Records (Switzerland) AG, in Zürich 9, Schallplatten und andere Tonwiedergabemittel usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1135). Leslie Francis Hill ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Anthony James Scott Todman, britischer Staatsangehöriger, in Otford, Kent (GB).

22. September 1980
Bank Rohner AG, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 574), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokura von Ernst Schaffner ist erloschen.

22. September 1980
Sodona AG, in Zürich 7, Export- und Importgeschäfte (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1976, S. 415). Paul Reis und Max Reis sind beide infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Barbara Truog-Reis, von Chur, in Bern.

22. September 1980
Alfred Walder, in Zürich, Markusstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Walder, von Lindau, in Winterthur 1. Betrieb einer Werbeagentur.

22. September 1980
Inteco EDV AG, in Zürich 7, Verkauf von Computer-Hardware usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3141). Die Generalversammlung vom 6. 8. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert. Fikret Soysal ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Thomas Madörin, von Zunzgen, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eugen Stierli, Mitglied des VR, wohnt nun in Zürich.

22. September 1980
Softec AG Gesellschaft für EDV-Dienstleistungen, in Zürich 10 (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2468). Neue Adresse: Seestrasse 357, Zürich 2.

22. September 1980
Oldelft (Schweiz) AG, in Oetwil am See, optische Geräte usw. (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1093). Neue Adresse: Kreuzlenstrasse 5.

22. September 1980
Indusconsulting AG, in Winterthur, Waren aller Art (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1978, S. 1405). Neue Adresse: Reitweg 2, Winterthur 1.

22. September 1980
Konsumverein Zürich, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 585). Die Unterschrift von Roger Grandjean ist erloschen.

22. September 1980
Uto-Holding AG, in Zürich 2, Unternehmensbeteiligungen usw. (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1978, S. 1281). Die Unterschrift von Paul Hänggi ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Hofer, von Strengelbach, in Muttenz.

22. September 1980
Cosanum AG, in Zürich, Seegartenstrasse 6, Zürich 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 9. 1980. Zweck: Vertrieb von Gebrauchsgütern und Einrichtungen für das Gesundheitswesen. Grundkapital: Fr. 700 000, mit Fr. 400 000 liberiert; 700 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Richard Müller, von Winterthur, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Dr. Thomas Navratil, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vizepräsident; Kurt Hess, von Märstetten, in Hombrechtikon; René Schefer, von Teufen, in Zollikon, und Jo Langmoen, norwegischer Staatsangehöriger, in Zumikon, Delegierter; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Zehnder, von Zürich, in Basel, Direktor.

22. September 1980
Bausede AG, bisher in Kloten (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1976, S. 476). Statuten am 22. 8. 1980 geändert. Neuer Sitz: Opfikon. Neuer Zweck: Betrieb eines Architekturbüros; Durchführung von Generalunternehmeraufträgen; Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Betrieb von Kunstgalerien. Durch Ausgabe von 10 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 60 000, zerlegt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Grundkapital sind Fr. 24 000 liberiert. Die 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 60 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Anton Fuchs ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Heinz Antenen, von Orpund, in Hagenbuch. Neu führt Einzelprokura: René Polentarutti, von Zürich, in Kloten. Adresse der Gesellschaft: Neugutstrasse 8.

22. September 1980
Jowa AG, in Volketswil, Fabrikation von und Handel mit Backwaren, Teigwaren und verwandten Produkten usw. (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1980, S. 2796). Statuten am 19. 8. 1980 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

22. September 1980
Produktion AG Meilen, in Meilen, Fabrikation von und Handel mit Lebensmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686). Statuten am 19. 8. 1980 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

22. September 1980
Ingroma Immobilien AG, in Volketswil (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1980, S. 2665). Statuten am 27. 8. 1980 geändert. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Reto Simonett ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. September 1980
Tegro AG, in Volketswil, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1977, S. 3424). Statuten am 17. 7. 1980 geändert. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Handel mit Motorfahrzeugzubehör, mit Artikeln für die Pflege, Reparatur und Ausstattung von Motorfahrzeugen, Do-it-yourself-Material, Werkzeugen und Installationsmaterial, Import und Export von Waren aller Art, Übernahme der in diesem Rahmen anfallenden Dienstleistungen sowie von Vertretungen. Die Inhaberaktien sind nun in Namenaktien umgewandelt worden. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Dr. Max Kappeler und Klaus Haendeler sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dieter Ohmer, deutscher Staatsangehöriger, in Landau in der Pfalz (D), Delegierter, und Dr. Robert Heberlein, von Zürich und Wattwil, in Zumikon.

22. September 1980
Bank Leu AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2901). Es sind weitere 35 934 Partizipationsscheine zu Fr. 100 ausgegeben worden. Sie gewähren Anteil am Reingewinn und am Liquidationserlös gemäss näherer Regelung in den Statuten. Insgesamt bestehen nun 384 480 solcher Partizipationsscheine.

22. September 1980
Matroll AG, in Zürich 9, Handel mit Transportgeräten usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1979, S. 3824). Die Generalversammlung vom 10. 9. 1980 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

22. September 1980
Högger + Müller AG, in Zürich 12, Tiefbauunternehmen (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2309). Neue Adresse: Schreinerstrasse 43, Zürich 4.

22. September 1980
Gary AG, in Zürich 6, Waren aller Art (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1152). Neue Adresse: Krönleinstrasse 56, Zürich 7.

22. September 1980
Computex AG, in Zürich 5, Zubehörartikel aller Art für Daten- und Textverarbeitung (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1979, S. 3018). Georges Frick ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Riccardo De Taddeo, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

22. September 1980
Schwimmbad-Genossenschaft Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1967, S. 317). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. 5. 1980 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. September 1980
Owex Maschinen AG, in Dübendorf, Export und Import von Maschinen (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 213). Die Prokura von Marlitt Utzinger ist erloschen.

22. September 1980
Indel-Enterprises Ltd, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Giesshübelstrasse 96, Zürich 9. Statutendatum: 17. und 19. 9. 1980. Zweck: Entwicklung und Verwertung von Verfahren industrieller Elektronikapplikation, Handel mit elektrischen, elektronischen und akustischen Bauteilen sowie Erstellung von Beleuchtungs- und Beschallungsanlagen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 25 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB oder durch Telegramm. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Hanspeter Sigg, von Dörflingen und Zürich, in Zürich. Einzelprokura hat Ivar A. Keist, von Werthenstein, in Thalwil.

22. September 1980
Nah- und Fernhandels AG, in Zürich 6, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1234). Neue Adresse: Winterthurerstrasse 301, in Zürich 11.

22. September 1980
Imverag Aktiengesellschaft, Triesenberg, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 8, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1979, S. 1129), mit Hauptsitz in Triesenberg (FL). Die Unterschrift von Dr. Christoph Straub ist erloschen.

22. September 1980
Geisen & Ochsner Werbeagentur AG, in Zollikon, Bergstrasse 23, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 9. 1980. Zweck: Betrieb einer Werbeagentur und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete des Werbe-, Marketing- und Public-Relations-Sektors; kann auch Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Hans Jürg Geisen, von Luzern, in Zumikon, Präsident, und Ursina Ochsner, von Uster, in Zumikon, Delegierte.

Bern – Berne – Berna

Büro Biel – Bureau de Bienne

22 septembre 1980
Tylö Sauna SA, à Bienne, fabrication et vente de saunas, etc. (FOSC du 27. 6. 1978, n° 147, p. 2022). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 16 septembre 1980, la société a décidé de porter son capital social de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 150 000, divisé en 150 actions au porteur de fr. 1000. Lennart von Kantzow, président, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Nouveau président du conseil d'administration avec signature collective à deux: Stefan Gustavsson, de nationalité suédoise, à Bellmund.

22 septembre 1980
Calma S. à r. L, à Bienne, fabrication et commerce de fournitures d'horlogerie, mouvements, montres et bijouterie (FOSC du 18. 9. 1967, n° 218, p. 3098). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal I de Bienne, du 9 septembre 1980.

22. September 1980
Hans Siegenthaler, in Biel, elektrotechnische Anlagen (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1972, S. 1898). Am 9. September 1980 hat der Gerichtspräsident I von Biel über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

22. September 1980
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1980, S. 463), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von C. Walter Fessler ist erloschen.

Büro Büren an der Aare

21. September 1980
Roseo AG, in Lengnau, Fabrikation von und Handel mit Uhren (SHAB Nr. 290 vom 11. 10. 1967, S. 4063). Leo Brotschi ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des VR wurde das bisherige VR-Mitglied Johann Brändli gewählt; er zeichnet nun einzeln. Neu in den VR wurde Leo Rhinisberger, von Full-Reuenthal AG, in Biel, gewählt; er zeichnet einzeln.

Büro Interlaken

22. September 1980
E. Schmid, in Wilderswil, Sägerei, Holzhandel (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1965, S. 3002). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

22. September 1980
E. Ed. Gertsch-Röss, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Betrieb eines Sportgeschäftes unter der Bezeichnung «Edward-Sports» (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1949, S. 2506). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Betrieb der Geschäfte «Alpia-Sport» und der Boutique «zur Vase» (Verkauf von Keramik, Schnitzereien und Geschenkartikeln).

22. September 1980
Fritz Hadorn, bisher in Madiswil (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1975, S. 3212). Die Firma hat den Sitz nach Wilderswil verlegt. Inhaber der Firma ist Fritz Hadorn, von Forst, nun in Wilderswil. Betrieb des Hotels Balmer Bahnhof. 3812 Wilderswil.

22. September 1980
Losinger AG, Zweigniederlassung in Interlaken, Übernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3254), mit Hauptsitz in Bern
Losinger AG, Zweigniederlassung in Grindelwald, Übernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3254), mit Hauptsitz in Bern.

Die Unterschrift des Generaldirektors Jean Jacques Broccard ist erloschen. Hans Georg Elsaesser, bisher Direktor, wurde zum Generaldirektor ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift. René Friedrich, von Neuenegg, in Saratoga, Kalifornien (USA), und Devi Vianu, von und in Duillier, wurden zu Direktoren mit Einzelunterschrift ernannt.

22. September 1980
Asa-Bau Heinz Bühler, in Interlaken, Handel mit Einbauküchen sowie mit Artikeln für Altbausanierung (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1979, S. 1028). Die Firma wird geändert in **Bühler-Küchen.** Neues Geschäftsdomizil: Harderstrasse 17.

Bureau de La Neuveville

22 septembre 1980
Peter-Klaus Müller SA, à La Neuveville (FOSC du 14. 12. 1979, n° 293, p. 3918). Anne-Marie Biedermann, de Jens, à La Neuveville, a été nommée membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

22 septembre 1980
Abyx S.A., à La Neuveville. Suivant acte authentique et statuts du 12 septembre 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but principal le commerce international entre la Suisse et différents pays du monde. Elle peut notamment procéder à toutes opérations d'import-export. Elle pourra à cet effet procéder à toutes opérations propres à développer les affaires sociales, notamment procéder aux acquisitions immobilières nécessaires à son activité. La société a une durée indéterminée. Le capital social est de fr. 51 000, divisé en 51 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Jean-Pierre Bolay, de Pampigny VD, à La Neuveville, président; André Jaggi, de Reichenbach, à Neuchâtel, et Bernard Jeanneret, de Travers, à Evilard; ils signent collectivement à deux. Locaux: chemin des Lorettes 7.

Büro Thun

22. September 1980
Max Hirsbrunner, in Thun, Bäckerei und Wirtschaft (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1958, S. 931). Die Firma bezweckt nur noch den Betrieb des Restaurants.

22. September 1980
Conbera AG, in Thun, Durchführung von Wirtschaftsberatungen aller Art usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1976, S. 108). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. März 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

Berichtigung
Verima Verwaltungs und Immobilien AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3069). Irrtümlicherweise wurde die Prokura von Ernst Flühmann, 1946, gelöscht; er führt unverändert Kollektivprokura zu zweien.

Nachtrag
Sani-Plast AG für Industrie-Kunststoffe und Sanitärbedarf, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1980, S. 3091). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die neuen Verwaltungsräte Kurt Tobler, Präsident; Max Tobler und Peter Tobler, Mitglieder, zeichnen einzeln.

22. September 1980
York Hannover Holding AG, in Luzern, Pilatusstrasse 12, bei Luzerner Kantonalbank, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 18. 9. 1980. Zweck: Aufbau, Verwaltung und Koordination der ausserhalb Kanadas im Bereich der Bauwirtschaft operierenden Unternehmungen der York-Hannover-Gruppe, die sich hauptsächlich der Erschliessung von Grundstücken, der Projektierung von Grossüberbauungen, der Bewirtschaftung von Bauobjekten, der Planung, Realisierung und dem Betrieb von Hotel- und Unterhaltungskomplexen widmen; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 15 000 000, eingeteilt in 7650 Stammaktien zu Fr. 1000 und 7350 Vorzugsaktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend, voll einbezahlt. Die Vorzugsaktien gewähren Anspruch auf eine Vorzugsdividende. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, telegrafisch oder im SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Präsident: Dr. Urs Affolter, von Halten, in Erlenbach ZH; Delegierter: Karsten von Wersebe, deutscher Staatsangehöriger, in Toronto, Ontario (Kanada); Mitglieder: Lüder von Wersebe, deutscher Staatsangehöriger, in Schwanewede (D); Edwin Bänziger, von Heiden, in Hünenberg, und Dr. Jürg Heer, von und in Zürich. Präsident und Delegierter zeichnen einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

22. September 1980
Baustoff-Handel Lütolf AG, in Egolzwil, Hauptstrasse (gemietete Räume) (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 17. 9. 1980. Zweck: Handel mit Baustoffen jeglicher Art; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Josef Lütolf, von Egolzwil, in Willisau-Land; Mitglieder: Adolf Vogel, von Willisau-Land, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Josef Borer, von und in Grindel; sie zeichnen einzeln.

22. September 1980
Robert Zemp & Co. A.G., in Reussbühl, Gemeinde Littau, Möbel (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1975, S. 2650). Robert Zemp-Huber ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Max Steiner. Neues Mitglied ist der bisherige Geschäftsführer Hansrudolf Zemp, von Luzern und Littau, nun in Adligenswil; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jörg Baschung, von Matzendorf und Weggis, in Weggis.

22. September 1980
André Bosch Commodities, in Luzern, Pilatusstrasse 18, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Bosch, von Ruswil, in New Fairfield (USA). Einzelunterschrift ist erteilt an: Josef Burch, von Sarnen, in Luzern.

22. September 1980
Grand Hotel National A.G. (Grand Hôtel National S.A.) (Grand Hotel National S.A.) (Grand Hotel National Ltd.), in Luzern (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3907). Statutenänderung vom 3. September 1980. Die bisherigen 4144 Inhaberaktien zu Fr. 250 wurden in 4144 Namenaktien zu Fr. 250 umgewandelt. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 1 036 000 zerfällt nun in 4144 Namenaktien zu Fr. 250. Mitteilungen erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern (bisher mindestens 5). Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. André von Pfyffer und Alfred Kienberger sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der VR setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident/Delegierter Umberto Erculiani (bisher Delegierter); Vizepräsident Michel Vauclair (bisher Mitglied) und Mitglied Dr. Joseph F. Felder (bisher); sie zeichnen alle weiterhin kollektiv zu zweien.

22. September 1980
Reichenberger Holding AG, in Gisikon, Beteiligungen (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1979, S. 3303). Neue Adresse: Reussstrasse 9, 6038 Gisikon.

22. September 1980
Hugo Wyrsch, in Meggen, Schönblickstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hugo Wyrsch, von Buochs, in Meggen. Fabrikation von elektrothermischen Laborgeräten.

22. September 1980
Café Obertor, H. Imfeld, in Willisau-Stadt, Hauptgasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Imfeld, von Lungern, in Willisau-Stadt. Betrieb des Cafés Obertor.

Schwyz – Schwyz – Svitto

22. September 1980
Thermoplan AG, in Küssnacht am Rigi, Planung und Erstellung von Grossküchen-, Buffet- und Baranlagen usw. (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2687). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. September 1980 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 200 000 auf Fr. 460 000 erhöht und setzt sich nun wie folgt zusammen: 199 auf den Namen lautende Prioritätsaktien zu Fr. 1000, 60 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 1000 und 268 auf den Namen lautende Stimmrechtsaktien zu Fr. 750, es ist voll einbezahlt. Die Prioritätsaktien sind hinsichtlich der Dividendenberechtigung und einem Verwaltungsratsvorschlagsrecht privilegiert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 2 bis 4 Mitgliedern. Josef Ruckli, dessen Unterschrift erloschen ist, und Claire Steiner-Hegglin sind aus dem VR ausgeschieden. Die Prokura von Paul Imlig ist erloschen. Neu wurde Edgar Scagliola, von Luzern, in Horw, als Vizepräsident in den VR gewählt; er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Seeburgstrasse 27.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

19. September 1980
Schallberger-Masdival, Peter, in Kerns, Tea-Room, Bäckerei, Konditorei, in Flüeli, Gemeinde Sachseln, Café Tschiferli (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 255). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

19. September 1980
W. Küchler, Tea-Room «Tschiferli», in Sachseln, Betrieb des Tea-Rooms «Tschiferli», in Flüeli-Ranft, Gemeinde Sachseln, Confiserie-Konditorei. Inhaber der Einzelfirma ist Walter Küchler-Rohrer, von Kerns, in Sachseln. Geschäftsadresse: 6073 Flüeli-Ranft.

19. September 1980
Matter, Hans, in Engelberg, Führung einer Bäckerei und Konditorei, eines Tea-Rooms, Dancings und Hotel Garni (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1976, S. 2994). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

19. September 1980
Reinhard, W., in Sarnen, Plattenbeläge, Cheminéebau, Natursteinarbeiten (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1975, S. 1326). Die Einzelfirma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

19. September 1980
Quatro Sport AG, in Engelberg, Handel mit Sachen aller Art, insbesondere mit Sportartikeln, welche auch vermietet werden (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1335). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. 2. 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen sind davon nicht berührt.

19. September 1980
Paul Fischer, in Alpnach, Autogarage, Motos, Velos, Handel und Reparaturen, Taxibetrieb, Handel mit Ölen en gros und Maschinen (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1949, S. 403). Die Einzelfirma wird infolge Übernahme des Geschäftes durch die nachstehend eingetragene «Garage Fischer AG», Alpnach, gelöscht.

19. September 1980
Garage Fischer AG, in Alpnach. Neue Aktiengesellschaft gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. 9. 1980. Zweck: Betrieb einer Autogarage. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie mit Immobilien handeln. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt laut Sacheinlagevertrag vom 10. 9. 1980 rückwirkend auf 1. 1. 1980 die bisherige Einzelfirma «Paul Fischer», Alpnach, mitsamt Aktiven von Fr. 1 220 793 und Passiven von Fr. 852 416.15, zum Preise von Fr. 368 376.85, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Fischer-Blättler, als Präsident mit Einzelzeichnungsberechtigung; Johanna Fischer-Blättler, Paul Fischer-Suter, Lukas Fischer-Wyss, je als Mitglieder mit Einzelprokura; sämtliche von Alpnach und Geuensee, in Alpnach. Domizil: Brünigstrasse, 6055 Alpnach Dorf.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

19. September 1980
Idi Indecinvest AG (Idi Indecinvest SA) (Idi Indecinvest Ltd.) (Idi Indecinvest Inc.), in Stans, Planung und Entwicklung von Industrieprojekten aller Art usw. (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1977, S. 4144). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich 8 (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3068) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

Glarus – Glaris – Glarona

19. September 1980
Deostrade AG, in Näfels. Mit Statuten vom 16. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Handels- und Dienstleistungsbüros, insbesondere für Engroshandel mit Waren aller Art, insbesonder Kompensationsgeschäfte mit osteuropäischen Ländern, verbunden mit Interessenvertretungen westeuropäischer Industrie- und Handelsgesellschaften; An- und Verkauf von Liegenschaften, Erstellung von Bauten und deren Vermietung, Beratungen und Vermittlungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 100 und 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es sind dies: Karl Schnick, deutscher Staatsangehöriger, in Germering (D), als Präsident; Heiner Schärer, von Horgen, in Näfels, als Mitglied; sie zeichnen einzeln; weiter ohne Zeichnungsberechtigung: Jacqueline Schärer-Zwahlen, von Horgen, in Näfels, als Mitglied. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 32.

19. September 1980
Decca Artists Limited, in Glarus. Abschluss und Auswertung von Verträgen mit ausübenden Künstlern (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1977, S. 3975). Edward R. Lewis, Präsident (infolge Todes), und Dr. Alfred Meyer, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Veit Wyler, bisher Vizepräsident, verbleibt nun als einziges Mitglied im VR; er zeichnet nach wie vor einzeln.

19. September 1980
Schraner A.-G., in Oberurnen, Gesenkschmiedewerk (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1977, S. 3937). Die Kollektivprokura von Fritz Hunold ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Hans Graf, von Speicher, in Niederurnen, und an Peter Vogel, von Oberurnen, in Weesen.

Zug – Zoug – Zugo

19. September 1980
Prolanca AG (Prolanca SA) (Prolanca Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung und Vermittlung von Finanz-, Handels- und Anlagegeschäften, sowie Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter Leumann, von Andwil TG, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 71, c/o Dr. G. Schech, 6300 Zug.

19. September 1980
Intr. Graphic Consult A.G., in Zug, allgemeine Beratung im Bereich der Grafik usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1977, S. 3975). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 15. 7. 1980).

19. September 1980
Reinterfakt AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung, Vermittlung und Verwaltung von Vermögenswerten auf fremde und eigene Rechnung. Beteiligung, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Iltgen, von und in Rüti ZH. Domizil: Bahnhofstrasse 29, c/o Bösch Treuhand AG, 6300 Zug.

19. September 1980
Sofiel S.A., in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 28). Walter Greuter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Giangiacomo Righetti, von Aranno, in Lugano.

19. September 1980
Stahlbauunternehmungen AG, in Zug, Durchführung von baulichen Massnahmen, insbesondere auf dem Gebiet des Stahlbaus usw. (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1980, S. 2971). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. September 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Gebau Holding AG.** Der Zweck wurde wie folgt geändert: Beteiligung an Hoch- und Tiefbauunternehmen, insbesondere an solchen, welche die Durchführung von Überbauungen als Generalunternehmer betreiben. Das Aktienkapital wurde von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hans-Ulrich Zumbühl ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Dr. Antonio Planzer, von Altdorf UR, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift; Edwin Bänziger, von Heiden AR, in Hünenberg, und Dr. Jürg Heer, von und in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. September 1980
Haflex AG, in Zug, Handel mit und Fabrikation von Baustoffen usw. (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1980, S. 1315). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. September 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

19. September 1980
Ada-Data AG, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1980, S. 2259). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. September 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Beda-Data AG.**

19. September 1980
MACS Oceanspan AG (MACS Oceanspan Ltd), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung, Vertrieb, Verpachtung von Maschinen und Anlagen aller Art zur Ölbohrung, Ölförderung und -produktion und Ölverarbeitung; Erwerb, Veräusserung, Registrierung und Verwertung von immateriellen und gewerblichen Schutzrechten usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Alexandra Mary Dearden, britische Staatsangehörige, auf Isle of Man (GB), Präsidentin; Dr. Martin J. Lutz, von Zollikon und Walzenhausen, in Zumikon, und Dr. Walter M. Müller, von Boswil, in Widen AG; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 57/59, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, 6300 Zug.

19. September 1980
APZ Walchwil, in Walchwil, Anlage von Kapitalien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1979, S. 824). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. August 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **APZ Walchwil in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Friedrich J. Schertenleib, von Heimiswil, in Walchwil, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates). Willi Althof und Dr. Antonio Planzer sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

19. September 1980
Malnira Holding AG., in Zug, Übernahme von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 280). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. September 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Malnira Holding AG. in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Paul Seiler, von Zürich, in Uster, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates). Hermann Dürr ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. September 1980
Intercarpet AG, in Zug, Handel mit Teppichen usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1971, S. 1810). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. September 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Intercarpet AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Jean Dubey, von und in Pully. Dr. François Carrard, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. September 1980
I.T. Discoservice AG, in Zug, internationaler Handel mit Bild- und Tonträgern usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1979, S. 3422). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. September 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **I.T. Discoservice AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Dr. Richard Wengle, von Kreuzlingen, in Zürich, bisher einziger Verwaltungsrat.

19. September 1980
Kreivo AG, in Zug, Betrieb eines Ingenieurbüros usw. (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1974, S. 954). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Treuhandfunktionen aller Art, Buchhaltungen, Revisionen, Verwaltungen usw. Neues Domizil: Baarerstrasse 57. Robert Vogler, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Zug.

19. September 1980
Cabana AG, in Baar, Errichtung von und/oder Beteiligung an Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1975, S. 913). Kurt Wild und Karl-Heinz Pfneudl sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Max Peterhans, nun wohnhaft in Oberwil, Gemeinde Zug, bisher Präsident, ist jetzt einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

19. September 1980
H. & P. Barmet, in Menzingen. Hans Barmet und Peter Barmet, beide von Eschenbach LU, in Menzingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1978 begonnen hat. Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei. Neudorfstr. 13, 6313 Menzingen.

19. September 1980
CW Financial Services AG, in Zug, Erbringung von finanziellen Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1980, S. 2623). Dr. C. Mark Bruppacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Ernst Schneider, von Oberdorf BL, in Richterswil. Zu Direktoren mit Einzelunterschrift wurden ernannt: James William Rumbellow, englischer Staatsangehöriger, in London (GB), und Nicholas Charles Kennedy Scott, englischer Staatsangehöriger, in London (GB).

19. September 1980
Strickwaren-Agentur Textilia AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1979, S. 2595). Beat Lustenberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Franz X. Camenzind, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

19. September 1980
Köma AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1976, S. 3516). Martin Furrer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Walter Wiget, von Ingenbohl, in Brunnen.

19. September 1980
Fondarag AG, in Zug, Erwerb, Erstellung, Verwaltung usw. von Immobilien (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1977, S. 376). Martin Furrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Walter Wiget, von Ingenbohl, in Brunnen.

19. September 1980
Birla International AG, in Zug, Beaufsichtigung und Förderung des internationalen Geschäftes indischer und anderer Industrien usw. (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1975, S. 871). Cavas J. Lalkaka, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Zug und jetzt wohnhaft in Kastanienbaum, Gemeinde Horw.

19. September 1980
Euklid AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1978, S. 2255). Hubert Studer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er bleibt Direktor und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Die Unterschrift von Christoph Böhler, Direktor, ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Donald Basan, von Weggis, in Stans; Reto Cottiati, von Chur, in Lenzerheide; Jürg Fopp, von Davos, in Feusisberg, und Antony G. Walters, englischer Staatsangehöriger, in London (GB).

19. September 1980
Flair-Finance & Business AG, in Zug, Durchführung von Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1975, S. 1243). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 15. 7. 1980).

19. September 1980
Masura AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Patenten usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2047). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Birmensdorf ZH (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3067) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

19 septembre 1980
Comact S.A., à Fribourg, achat, vente de matières premières, etc. (FOSC du 15. 4. 1980, nº 87, p. 1216). Les administrateurs Michel Vez et Philippe Brülhart (inscrits) signent dorénavant collectivement à deux.

19 septembre 1980
Aawag, construction de maisons et d'habitations S.A., à Fribourg (FOSC du 27. 9. 1979, nº 226, p. 3075). Les administrateurs Ulrich Wiedmer et Guido Müller ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Viktor Krügle, d'Oberburg, à Muri bei Bern, est nommé président avec signature individuelle. Lydia Wälti, administratrice (inscrite), signe dorénavant individuellement.

19 septembre 1980
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, succursale de Fribourg (FOSC du 8. 2. 1979, nº 32, p. 416), avec siège principal à Winterthour. Peter Sulzer, de et à Winterthour, a été nommé directeur général avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement. Jürg-Eduard Heyer, dont la procuration est éteinte, est nommé vice-directeur; il continue à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement.

Büro Murten (Bezirk See)

19. September 1980
Matador Spielwaren Vertrieb AG (Matador Spielwaren SA) (Matador Spielwaren Vertrieb Ltd.), bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 264). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. Juli 1980 wurde der Sitz nach Kerzers verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit und Vertrieb, Import-Export von Spielwaren aller Art, insbesondere von Holzbaukästen und Holzbausystemen; Verwaltung, Erwerb, Verkauf und Verwertung von Patenten, Marken, Beteiligungen sowie die Finanzierung von geschäftlichen Transaktionen aller Art. Sie kann alle Geschäfte durchführen, die ihren Zweck berühren und diesen fördern oder zu erleichtern geeignet sind. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. 5. 1979 und wurden am 18. 12. 1979 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Kurt Falk, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Präsident mit Einzelunterschrift; Fernando Seglias, von Domat/Ems GR, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Heinz Blöchlinger, von Goldingen, in St. Moritz, Mitglied (ohne Unterschrift). Pierre Chappuis, von Develier, in Murten, wurde zum Direktor ernannt; er führt Einzelunterschrift.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

19. September 1980
Petz Electro, in Schmitten, Herstellung und Vertrieb von elektrotechnischen und mechanischen Erzeugnissen (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1977, S. 2516). Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Rolf W. Stalder, von Basel und Weggis, in Schmitten.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

19. September 1980
Flury Modehaus AG, in Grenchen, Betrieb eines Modehauses (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2859). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. September 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert.

19. September 1980
Décolletage A.G., in Grenchen, Präzisionsschrauben usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 304). Die Unterschrift von Direktor Bruno Graden wird gelöscht. Der bisherige Vizedirektor Hans Roth ist neu Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Zu Prokuristen wurden ernannt: Marcel Haefelin, von Schiers, in Zuchwil, und Josef Hagmann, von Däniken, in Selzach; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

19. September 1980
Handor AG, in Grenchen, Bestandteile für die Maschinen- und Apparatebaubranche (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 932). Die Unterschrift von Bruno Graden wird gelöscht.

Büro Olten-Gösgen in Olten

19. September 1980
Hidascope AG, in Olten, Baslerstrasse 32, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 18. August 1980. Zweck: Beratung und Information auf dem Gebiet moderner medizinisch-technischer Geräte, insbesondere optischer Geräte zur Bildübermittlung durch Lichtleiter, sowie Förderung der technischen Weiterentwicklung dieser Geräte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften, die auf verwandtem Gebiet tätig sind, beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Dr. Bernhard Wehrli, von Zollikon, Zürich und Aarau, in Feldbach, Gemeinde Hombrechtikon.

19. September 1980
Berna-Ionics AG, in Olten, Metallveredelungsverfahren usw. (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1980, S. 3056). Die Firma der Domizilträgerin an der Industriestrasse 36 lautet nun: Berna AG Olten.

19. September 1980
Alltrag Treuhand AG, in Olten (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1976, S. 2849). Die Prokura des Geschäftsführers Raphael Schaad ist erloschen. Neu hat Einzelprokura: Heide Schöll-Haas, von und in Recherswil.

19. September 1980
Marcel Sigg, in Trimbach, Froburg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marcel Sigg, von Dörflingen, in Wisen. Hotel-Restaurant Froburg.

19. September 1980
Grab- u. Bauarbeiten AG, in Obergösgen (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1976, S. 749). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Peter Wanner, von Altbüron, in Obergösgen. Das Mitglied des VR Dora Wanner heisst nun infolge Heirat Dora Schneider-Wanner.

19. September 1980
Webeo Kleiderfabrik AG, in Trimbach (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1977, S. 2308). Dr. Werner Krähenbühl ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift: Dr. Karl Roth, von Erlinsbach, in Baden.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

18. September 1980
Stadthaus-Apotheke Dr. H.-P. Müller, in Basel (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979, S. 677). Dr. Hans-Peter Müller, Inhaber, wohnt nun in Basel.

18. September 1980
Stamm Bauunternehmung AG, in Basel (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 182). Es wohnen nun die Prokuristen Klaus Lörracher in Schönenbuch und Ernst Roggensinger in Allschwil. Sylvia Reinert, Prokuristin, ist auch Bürgerin von Riehen.

18. September 1980
Stempel-Gasser, in Basel (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1971, S. 81). Firma: **Stempel Gasser.**

18. September 1980
Starba, Karl Herrmann, in Basel, technische Artikel usw. (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1979, S. 1816). Geschäftsnatur nun: Fabrikation von und Handel mit technischen Artikeln, insbesondere Metallrohrwohnmöbeln, Import von und Handel mit Marmor- und Schmucksteintischplatten sowie Übernahme von Vertretungen aller Art.

18. September 1980
Micro-Electric Hörgeräte AG (Micro-Electric Appareils Auditifs SA) (Micro-Electric Apparecchi Acustici SA), in Basel, Steinenvorstadt 8, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Zürich. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 26. 3. 1980. Firma am Hauptsitz: «Micro-Electric Hörgeräte AG (Micro-Electric Appareils Auditifs SA) (Micro-Electric Apparecchi Acustici SA)». Eintragung im Handelsregister Zürich: 28. 11. 1979 (letzte Publikation: SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3917). Zweck: Import von und Handel mit Hörgeräten für Schwerhörige sowie Geräten der medizinischen Technik, deren Zubehör sowie weiteren Produkten; Betrieb von Hörgerätefachgeschäften und Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Hörgeräteversorgung, Übernahme von Vertretungen sowie Erwerb und Verwertung von Patenten oder Lizenzen, Beteiligung an anderen Unternehmungen. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führen: Dr. Hans Schneebeli, von Stäfa, in Herrliberg, Verwaltungsratspräsident, und Susanna Bankay, von Bern, in Rümlang, Verwaltungsratsmitglied. Prokura zu zweien führen: Max Rieder, von Weesen, in Zürich, und Ruth Maier, von Erstfeld, in Dübendorf.

18. September 1980
Société Anonyme Anion, in Basel, Aktiengesellschaft, Geschäfte jeder Art usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1978, S. 3080). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alfred Günzburger, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Fabian Günzburger, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

18. September 1980
Barbur Trading AG, in Basel, Textilien usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1977, S. 2739). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alfred Günzburger, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Dr. Phyllis Günzburger, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsidentin zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Fabian Günzburger, von Basel, in Reinach BL.

18. September 1980
Verband Schweizerischer Kantonalbanken, in Basel, Verein (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1979, S. 3423). Domizil nun: Spiegelgasse 1.

18. September 1980
Micro-Electric AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1978, S. 3739), mit Hauptsitz in Zürich. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

18. September 1980
Mundipharma AG, in Basel, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2401). Einzelprokura neu: Howard R. Udell, Bürger der USA, in Morganville, New Jersey (USA).

18. September 1980
Settelen AG, in Basel, Autotaxi usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 649). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Max Heer; Unterschrift erloschen.

18. September 1980
Roterra AG in Liq., in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2528). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1980
Teba AG für Verwaltung von Anlagefonds in Liq., in Basel (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1966, S. 3951). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1980
Moor-Licht AG, in Basel, Kirschgartenstrasse 12, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Wettswil. Errichtung: Generalversammlungsbeschluss vom 11. 7. 1980. Firma am Hauptsitz: «Moor-Licht AG». Eintragung im Handelsregister Zürich: 18. 8. 1980 (letzte Publikation: SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2860). Zweck: Handel mit Beleuchtungskörpern, Kleinmöbeln und Einrichtungsgegenständen aller Art. Die Gesellschaft kann Beteiligungen aller Art erwerben sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien führen: Max Meier, von Zürich, in Benzenschwil, Verwaltungsratspräsident, und Walter Moor, von Basel, in Reinach BL, Verwaltungsratsdelegierter.

18. September 1980
Hireba AG, in Basel, Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Kapitalanlagen (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1980, S. 2175). Dr. Oliver Wackernagel, Verwaltungsratspräsident, und Hans-Rudolf Kummerer, Verwaltungsratsmitglied, zeichnen zu zweien. Die Einschränkungen sind aufgehoben.

18. September 1980
H. Keller & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, Metzgereibedarfsartikel usw. (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1979, S. 1748). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Therwil (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1980, S. 3057) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1980
Baronmatten AG, in Basel, Grundstückerwerb (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1978, S. 1045). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willy Christ und Hans Peter Baumann; Unterschriften erloschen. Hans Ulrich Forrer, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln. Unterschrift Gregor Schnyder, Verwaltungsratsmitglied, erloschen.

18. September 1980
C. Wuppesahl AG, in Basel, Versicherungen usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1979, S. 970). Prokura zu zweien neu: Riccardo Montanari, von Basel, in Allschwil.

18. September 1980
Castagna AG, in Basel, Türkheimerstrasse 32a, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 17. 9. 1980. Zweck: Herstellung von und Handel mit neuen und gebrauchten Säcken, Handel mit Antiquitäten und Kunstgegenständen sowie Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Import- und Exportgeschäfte tätigen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Inhberaktien zu Fr. 500. Sacheinlage: Maschinen und Waren gemäss Vertrag vom 17. 9. 1980 zum Preise von Fr. 30 000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Ihm gehört an: Werner Najer, von Dagmersellen, in Oberwil BL, mit Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

16. September 1980
de Jong & Probst, in Allschwil, Betrieb des Hotel-Restaurants Rössli (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1978, S. 3051). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Gründung einer Aktiengesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 1979 an die «Hotel Rössli Allschwil AG», in Allschwil, über. Die Liquidation ist durchgeführt und die Gesellschaft wird gelöscht.

16. September 1980
Hotel Rössli Allschwil AG, in Allschwil, Dorfplatz 1, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 19. August 1980. Zweck: Betrieb und Führung von gastronomischen und ähnlichen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 150 000, voll liberiert; 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 199 311.15 und Passiven von Fr. 95 669.15 der Kollektivgesellschaft «de Jong & Probst», in Allschwil, gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. August 1980 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1979. Aktivenüberschuss und Übernahmepreis Fr. 103 642, wovon Fr. 100 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Weitere Sachwertübernahme gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. August 1980 von Adrianus de Jong, in Allschwil: Hotelzimmereinrichtungen, Restauranttische und -stühle gemäss Inventar vom 19. August 1980 zum Übernahmepreis von Fr. 53 825, wovon Fr. 50 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Adrianus de Jong-Gritsch, niederländischer Staatsangehöriger, als Präsident; Franz Probst-Steinle, von Wallbach, und Ruth de Jong-Bichsel, von Eggiwil, alle in Allschwil.

19. September 1980
Erwin Gauch, in Arlesheim, sanitäre Anlagen, Spenglerei (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1973, S. 826). Geschäftsdomizil neu: Baselstrasse 63.

19. September 1980
Alfred Rieder, in Ormalingen, Hauptstrasse 154. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred Rieder, von und in Ormalingen. Handel mit Landesprodukten und Betrieb einer Spezialitätenbrennerei.

19. September 1980
L. K. Rüegg, in Sissach, elektrotechnische Unternehmungen, Handel mit elektrischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1979, S. 836). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Andreas Rüegg, von Sissach und St. Gallenkappel, in Sissach.

19. September 1980
Rodwyl Trading AG, in Allschwil, Vermittlung, Vertrieb, Import und Export von und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1977, S. 435). Kurt Asso Peters, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Präsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates) weiterhin einzeln. Ruth Peters, bisher Zeichnungsberechtigte, ist nun Mitglied des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

19. September 1980
Kress + Surer AG, in Binningen, Parkstrasse 36, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 11. September 1980. Zweck: Tiefbauunternehmen sowie Aushub, Abbruch, Strassenbau. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, einbezahlt mit Fr. 20 000, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Erich Kress-Tschanz, österreichischer Staatsangehöriger, in Binningen, als Präsident, und Max Surer-Gaugler, von Arisdorf, in Niederdorf; ferner Maya Kress-Tschanz, von Innerferrera, in Binningen, ohne Unterschriftsberechtigung.

19. September 1980
Doetsch, Grether & Cie AG, Zweigniederlassung in Muttenz, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2915). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung, neu: Dr. Ralph Hänni, von Basel, in Füllinsdorf.

19. September 1980
Ruma AG Muttenz, in Muttenz, Handel mit Kunststoffhalbfabrikaten usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2405). Einzelprokura neu: Peter Reist, von Sumiswald, in Birsfelden.

19. September 1980
Lüchinger Holding AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1977, S. 77). Statutenänderung: 16. September 1980. Sitz neu: Oberwil BL, Hohestrasse 104, bei Hans Peter Lüchinger. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen. Ursprüngliche Statuten: 3. Januar 1974, letztmals geändert am 22. Dezember 1976. Aktienkapital: Fr. 6 800 000, voll liberiert; 6800 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Peter Lüchinger, von Basel, in Oberwil BL, als Präsident mit Einzelunterschrift; Arthur Lüchinger, von und in Basel, als Vizepräsident mit Einzelunterschrift, und Dr. Kurt Gempp, von Basel, in Riehen, mit Unterschrift zu zweien.

19. September 1980
Fehlmann Grundwasserbauten AG, Zweigniederlassung in Liestal (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2405), mit Hauptsitz in Bern. Statutenänderung: 30. Juni 1980. Zweck nun: Projektierung und Ausführung von Wasserversorgungen mit hydrologischen Untersuchungen, Grundwasserbohrungen, vertikalen Filterbrunnen, horizontalen Grundwasserfassungen, Schrägfassungen, Dükern, Seeleitungen usw.; Tiefbauarbeiten wie Rotations- und Schlagbohrungen, Tiefbohrungen usw.

19. September 1980
Medisan GmbH, bisher in Riehen (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1977, S. 1996). Statutenänderung: 15. September 1980. Sitz neu: Binningen, Im Gerstenacker 3. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Artikeln des Spitalbedarfes. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern, Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Ursprüngliche Statuten: 3. Juni 1977. Gesellschaftskapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Fides Treuhandgesellschaft, in Basel mit Fr. 10 000 und Hans Hess, von Zürich und Oberengstringen, in Binningen mit Fr. 10 000, dieser gleichzeitig Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: eingeschriebener Brief.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

19. September 1980
E. Benz, Gemüsehandel, in Teufen (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1970, S. 2506). Der Firmaname lautet neu: **E. Benz, Gemüse und Milchprodukte.** Zweck nun: Handel mit Südfrüchten, Gemüse und Milchprodukten. Domizil nun: Unterrain 2, 9053 Teufen.

19. September 1980
Schreinerei Danuser AG, in Herisau (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 561). Neues Domizil: St. Gallerstrasse 57, 9100 Herisau.

19. September 1980
Wohnbaugenossenschaft Weiherwies Grub AR, in Grub, Bau und Unterhalt einer Wohnsiedlung für Familien und Einzelpersonen usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1979, S. 2113). Dr. iur. Markus Züst wohnt nun in St. Margrethen SG.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

19. September 1980
Vepro AG, in Altstätten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. September 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion und Vertrieb von Textilien und artverwandten Erzeugnissen. Sie kann Marktforschung und Beratung betreiben sowie Vertretungen von anderen Firmen übernehmen; ferner kann sie Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Anton Stadler, von Altdorf UR, in Altstätten SG. Geschäftsadresse: Spitalstrasse 17, 9450 Altstätten.

19. September 1980
Feinschmiede Unterterzen AG, in Unterterzen, Gemeinde Quarten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. August/4. September 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung, Herstellung, Vertrieb von und Handel mit Gesenkschmiedeteilen; Werkzeug-, Apparate- und Maschinenbau für Gewerbe und Industrie. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Willi Steinmann-Götz, von Niederurnen, in Gerlafingen, Präsident; Fritz Hunold-Boss, von und in Oberurnen; beide mit Einzelunterschrift; Lilly Steinmann-Götz, von Niederurnen, in Gerlafingen, und Anita Hunold-Boss, von und in Oberurnen; letztere beiden ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Röhrli, 8882 Unterterzen.

19. September 1980
Aktiengesellschaft Kummler & Matter, Zweigniederlassung in St. Gallen, Projektierung, Montage und Lieferung von Transport- und Verteilanlagen für alle Arten von Energieträgern usw. (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1980, S. 2783), mit Hauptsitz in Zürich. Die Firmabezeichnung des Hauptsitzes sowie diejenige der Zweigniederlassung lautet nun: **Kummler & Matter AG (Kummler & Matter SA) (Kummler & Matter Ltd.).** Zweck ist nun: Projektierung, Fabrikation, Verkauf und Montage technischer Produkte aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Gewinnung, des Transportes, der Verteilung und des Verbrauchs von Energie; Erbringung technischer Dienstleistungen aller Art; Handel mit technischen Produkten aller Art.

19. September 1980
Humosan AG, in Muolen, Fabrikation und Vertrieb von Dünge- und Futtermitteln usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1984). Die Prokura von Gerhard Heim ist erloschen.

19. September 1980
Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen, Betrieb von Maschinenfabriken usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1979, S. 2656), mit Hauptsitz in Winterthur. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Peter Sulzer, von und in Winterthur, Generaldirektor, sowie Jürg Eduard Heyer, Vizedirektor, dessen Prokura erloschen ist.

19. September 1980
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Rapperswil (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3338), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Schüepp, von Eschlikon, in Stäfa.

19. September 1980
Tiba AG., in St. Gallen, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1353). An der Generalversammlung vom 18. Juli 1980 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

19. September 1980
Perlax AG, Baustoffe, Sargans, in Sargans (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1976, S. 2452). An der Generalversammlung vom 10. Juli 1980 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

19. September 1980
Gifas Electric, Gröninger & Nick GmbH, bisher in Rorschach (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1979, S. 660). An der Gesellschafterversammlung vom 19. September 1980 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Goldau verlegt und die Statuten entsprechend geändert. Geschäftsadresse: Schulstrasse 1, 9403 Goldach.

19. September 1980
Hema-Treuhand- und Verwaltungs AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 19. September 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Treuhand- und Verwaltungsbüros sowie Vermittlung von Versicherungs- und anderen Anlagen. Sie kann Liegenschaften an- und verkaufen, vermitteln, übernehmen, verwalten, vermieten und verpachten und sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Werner Herzog, von Mettendorf, Gemeinde Hüttlingen, in Zuzwil SG, Präsident, und Heinrich Müntener, von Buchs SG und Sevelen, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Neugasse 46, 9000 St. Gallen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

19. September 1980
Fehlmann Grundwasserbauten AG, Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 29), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Dr. Peter Fehlmann, Präsident, zeichnet nun kollektiv zu zweien, statt wie bisher einzeln. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Georg Krneta, von Aarburg und Bern, in Muri bei Bern, Vizepräsident, und Walter Fuhrimann, von Oeschenbach, in Muri bei Bern.

19 settembre 1980
Vesuvo S.A., in liquidazione, in Roveredo, immobili, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 4. 3. 1980, n. 53, p. 725). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

19. September 1980
Buchdruckerei Davos A.G., in Davos (SHAB Nr. 210 vom 7. 9. 1972, S. 2358). Simon Caflisch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Christian Jost, von und in Davos.

19. September 1980
Hans Gadient AG, in Arosa. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 28. 8. 1980. Zweck: Betrieb eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an anderen, ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. 8. 1980 übernimmt die Gesellschaft von der nicht eingetragenen Einzelfirma «Hans Gadient», in Arosa, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt beigelegten Übernahmebilanz per 31. 3. 1980, wonach die Aktiven Fr. 624 944.80 und die Passiven Fr. 482 691.09 betragen. Übernahmepreis: Fr. 142 253.71, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder; Hans Gadient-Bargätzi, von Trimmis, in Arosa, Präsident; Josef Simonelli-Darms, von Arosa, in Langwies, und Walter Schmid-Beuret, von Vals, in Arosa. Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Mitglieder kollektiv zu zweien. Domizil: Haus Lorez, 7050 Arosa.

19. September 1980
Plein AG, in Jenins, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2405). Die Unterschrift von Annegret Küster ist erloschen.

19. September 1980
Mikro-Pharma AG, in St. Moritz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 13. August 1980 und 17. September 1980. Zweck: Handel und Leasinggeschäft mit technischen Apparaten und Waren, insbesondere im pharmazeutischen Bereich sowie Beratung auf dem Gebiet der Mikrofilmtechnik und Erstellung von Mikrofilmen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Friedrich Peter Haller, von Reinach AG, in St. Moritz. Domizil: Via Surpunt 12, c/o Treuhandbüro Baumann & Haller, 7500 St. Moritz.

19. September 1980
R. Hälg, in Chur, Betrieb des Cafés Buchli (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1973, S. 3082). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

19. September 1980
René Baur, in Churwalden. Inhaber: René Baur, von Birmensdorf ZH, in Churwalden. Gartenbau. Jochweg, 7075 Churwalden.

19. September 1980
Frischknecht und Hofmann AG, in Arosa, Immobilien usw. (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2724). Neues Domizil: Haus Collina, 7050 Arosa.

19. September 1980
Halbzellstoff-Fabrik-Immobilien AG, in Chur, Liegenschaften usw., aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2405). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

19. September 1980
Dresch- und Mühlegenossenschaft Trins, in Trin, anfgelöste und liquidierte Genossenschaft (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1980, S. 1140). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

19. September 1980
Kellenberg & Co. AG Chur, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1973, S. 3143). Statuten am 22. 8. 1980 revidiert. Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Aktienkapital bisher eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, nun in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Neuer Zweck: Beteiligung an Handels- und Fabrikationsbetrieben der Maschinenindustrie sowie an Unternehmen der Immobilienbranche. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neues Domizil: c/o Ulrich Rechsteiner, Gürtelstrasse 8, 7000 Chur.

19. September 1980
Spiralex S.A., in Liq., in Chur, Maschinenhandel usw., aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3040). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

19. September 1980
Eric Grieshaber, bisher in Wallbach, Fahrräder usw. (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1969, S. 2773). Sitz nun: Münchwilen, Steinerstrasse 50. Eric Grieshaber, Firmainhaber, wohnt nun in Münchwilen.

19. September 1980
Galmag AG, in Untersiggenthal, Waren aller Art (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1979, S. 4026). Geschäftsadresse neu: Eichstr. 3.

19. September 1980
Varioelec Elektronik-Gerätebau M. Bräm Untersiggenthal, bisher in Untersiggenthal (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1971, S. 1858). Sitz nun: Remetschwil, Obere Halde 326. Firma neu: **Varioelec Elektronik-Gerätebau M. Bräm.** Markus Bräm, Firmainhaber, wohnt nun in Remetschwil.

19. September 1980
Domotec AG Brittnau, in Brittnau, Küchen, Haushaltgeräte (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1237). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Rudolf Aeschlimann, von Rüegsau, in Reiden, und Hans Rudolf Schaer, von Gondiswil, in Rothrist. Prokura zu zweien neu: Otto Zimmerli, von und in Oftringen.

19. September 1980
Jürg Tanner Goldschmiede-Atelier, in Brugg, Storchengasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Tanner, von Maienfeld, in Riniken. Herstellung von und Handel mit Schmuckwaren.

19. September 1980
Otto Wechsler, in Leimbach, Restaurant Sternen (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1978, S. 2768). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. September 1980
Maurer Ernst, in Othmarsingen, sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1966, S. 2389). Geschäftsadresse neu: Ulmenweg 592. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Hanni Maurer, von Moosleerau, in Othmarsingen.

19. September 1980
Werner Obrist 4349 Sulz, in Sulz, Buchhaltungsbüro usw. (SHAB Nr. 228 vom 28. 9. 1972, S. 2519). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. September 1980
Eisen Hofer Rothrist, in Rothrist, Handel mit Eisenwaren (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1966, S. 2640). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. September 1980
Lerch AG Rothrist, in Rothrist, Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1967, S. 2391). Geschäftsadresse neu: Bernstrasse 215. Statutenänderung: 4. 9. 1980. Zweck nun: Betrieb einer Autogarage. Otto Lerch, bisher Präsident, ist nun Verwaltungsratsmitglied, und Paul Lerch, bisher Mitglied, nun Verwaltungsratspräsident, beide weiterhin mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Erna Lerch; ihre bisherige Unterschrift zu zweien ist damit erloschen.

19. September 1980
Josef Meier Bedachungen AG, in Tägerig (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1973, S. 1986). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Elisabeth Meier; Unterschrift erloschen. Josef Meier, nun in Tägerig, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Flurwaldweg 300.

19. September 1980
Robert Schenk, bisher in Uerkheim, Möbelwerkstätte (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1978, S. 3757). Sitz nun: Strengelbach, Langenthalerstrasse 16.

19. September 1980
Algier-Garage AG Zufikon, in Zufikon, Bachhaldenstrasse 5, bei Arturo Baruffaldi, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 9. 9. 1980. Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Arturo Baruffaldi, italienischer Staatsangehöriger, in Zufikon, Präsident; Peter Huber, von Oberlunkhofen, in Unterlunkhofen, und Rolf H. Müller, von Auw und Thalwil, in Thalwil; alle mit Unterschrift zu zweien.

19. September 1980
E. Hengartner-Willimann, in Zuzgen, Gasthof Adler (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1977, S. 3120). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

19. September 1980
Peter Sicher, Asphalt-Unternehmung, Luzern, Zweigniederlassung Stein (Aargau), in Stein (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1969, S. 973), mit Hauptsitz in Luzern. Firma infolge Löschung des Hauptsitzes (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1980, S. 3055) von Amtes wegen gestrichen.

19. September 1980
Emil Huggler AG, Baumaschinenfabrik, in Suhr (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3068). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Doris Huggler, von Unterseen, in Aarau. Emil Huggler, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

19. September 1980
Elsys AG, in Widen, Rainäcker 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 16. 9. 1980. Zweck: Einkauf, Entwicklung, Produktion und Verkauf von elektronischen Systemen, Geräten, Komponenten und Software. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert; 300 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Kurt Leutwyler, von Lupfig, in Widen, mit Einzelunterschrift.

19. September 1980
BPG Bohr- und Press AG Brugg, in Brugg, Alte Zürcherstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 15. 9. 1980. Zweck: Entwicklung neuer Bauverfahren und Ausführung von Bauaufträgen auf dem Gebiete des Spezialtiefbaus. Grundkapital: Fr. 400 000, voll liberiert; 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 4 bis 8 Mitglieder. Ihm gehören an: Bruno Granella, von Würenlingen, in Brugg, Präsident; Hans Oehninger, von Zell ZH und Zürich, in Aarau, Delegierter; Walter Krebs, von Winterthur, in Pfungen, und Gustav Dangel, von und in Zürich; alle mit Unterschrift zu zweien. Ferner führt Unterschrift zu zweien: Bruno Steiger, von Luzern, in Ennetmoos, Geschäftsführer.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

19. September 1980
Trachem AG, in Romanshorn, Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 397). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. September 1980 lautet die Firma nun: **Togo Service AG (Togo Service SA) (Togo Service Ltd).** Jetziger Zweck: Erbringen von Dienstleistungen für die Gesellschaften der Togo-Gruppe, insbesondere im Bereich Unternehmenspolitik und -planung, Datenverarbeitung, Entwicklungen und Finanzierung. Die Gesellschaft kann auch für Drittfirmen tätig sein, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Reinhard Lenz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Hertig, Präsident, ist nun Mitglied und Delegierter; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurden in den VR gewählt: Dr. Paul Maier, von Eschenz, in Erlenbach ZH, als Präsident, und Anton Hugo Bleisch, von Mels, in Egnach, als Vizepräsident; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuren von Markus Neff und Werner Greiss sind erloschen. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Dr. Anton Rusch, von Küsnacht ZH und Appenzell, in Zuzwil, und Rolf Rücker, österreichischer Staatsangehöriger, in Arbon.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

19 settembre 1980
Casabella Mobili Gianni Pelosi, succ. a P. Festucci, in Locarno, mobili e arredamenti (FUSC del 17. 6. 1969, n. 138, p. 1396). Nuovo recapito: via Cittadella 16.

19 settembre 1980
Hartpappen A.G., in Tenero-Contra, fabbricazione di cartone, ecc. (FUSC del 10. 1. 1979, n. 7, p. 82). Con decisione assembleare del 12 settembre 1980 risultante da atto pubblico, la società ha deciso di modificare lo statuto. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da 1 a 3 membri.

19 settembre 1980
Ing. Paolo Tomasetti & Co., in Muralto, ufficio tecnico, ecc., società in accomandita (FUSC del 17. 1. 1978, n. 13, p. 151). Il socio Fausto Mordasini è già uscito dalla società in data 30. 12. 1977 (FUSC del 17. 1. 1978, n. 13, p. 151). Questa è sciolta e cancellata. L'associato Paolo Tomasetti, d'Avegno in Losone, continua l'attività quale ditta individuale a norma dell'art. 579 CO sotto la nuova ragione sociale: **Ing. Paolo Tomasetti.** Nuovo recapito: via Sociale 3.

19 settembre 1980
Trachsler Hanspeter, in Locarno, lavori di giardinaggio, ecc. (FUSC del 10. 9. 1968, n. 212, p. 1951). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno, in applicazione dei dispositivi previsti dall'art. 68 ORC per partenza del titolare.

Ufficio di Mendrisio

19 settembre 1980
Refilca S.A., in Mendrisio, la fabbricazione, il commercio e la rappresentanza di articoli in ferro, ecc. (FUSC del 28. 1. 1977, n. 23, p. 303). Antonio Rezzonico, deceduto, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Susanne Rezzonico, da Chiasso in Mendrisio, presidente; Marco Rezzonico, da Chiasso in Mendrisio, e Luigi Rezzonico, da Chiasso in Mendrisio, membri; tutti con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Susanne Rezzonico, via Stefano Franscini 24, 6850 Mendrisio.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Grandson

19 septembre 1980
Les Isles S.A., à Concise, société anonyme, immeubles (FOSC du 4. 9. 1979, p. 2840). Nouvel administrateur: Irène Vallotton, de Vallorbe, à Concise, avec signature collective à deux.

19 septembre 1980
Lucie Bourquin, à Grandson, café-restaurant (FOSC du 17. 1. 1980, p. 185). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

Bureau de Lausanne

18 septembre 1980
Logis Familial S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 28. 10. 1977, p. 3454). Charles Cosandey n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Bernard Martin, de et à Lausanne. Nouvelle adresse: Galeries Benjamin-Constant 1, chez C. Truan, agence romande immobilière S.A.

18 septembre 1980
Société Immobilière Stelvio S.A., à Renens (FOSC du 5. 1. 1946, p. 36). François Cerottini n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le secrétaire Oscar Cerottini est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Germaine Cerottini, de Crissier, à Lausanne.

18 septembre 1980
Sabelle S.A., à Lausanne, opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSC du 6. 1. 1977, p. 41). Date de la dissolution: 3 septembre 1980. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Sabelle S.A. en liquidation**, par «Sef société fiduciaire S.A. études juridiques, fiscales et financières», à Lausanne. Jean Francken n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

18. septembre 1980
Laboratoire F.B. Unis S.A., à Crissier, fabrication et commerce de produits pharmaceutiques, d'hygiène et de beauté (FOSC du 21. 2. 1975, p. 480). Date de la dissolution: 16 septembre 1980. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Laboratoire F.B. Unis S.A. en liquidation**, par les administratrices Camille-Alice Junod et Béatrice-Renée Gros, nommées liquidatrices avec signature individuelle. La signature des administrateurs Maurice Gros et Philippe Bridel est radiée. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, avenue de la Chablière 21, chez Camille-Alice Junod.

18 septembre 1980
Fidorex Lausanne S.A., à Lausanne, fiduciaire (FOSC du 24. 10. 1979, p. 3367). Victor Jaccard n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

18 septembre 1980
Jean Viviani S.A., à Lausanne, exploitation d'un commerce de tailleur (FOSC du 11. 8. 1980, p. 2690). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Yvan Muller, de Reckingen, à Genève.

18 septembre 1980
Aquarius film production, Jacqueline Veuve, à Lausanne, avenue Tissot 16. Titulaire: Jacqueline Veuve, de Cernier, à Lausanne, épouse autorisée de Léopold. Production et réalisation de films.

19 septembre 1980
Revêtements industriels Rivsa S.A., à Lausanne, commerce de produits d'étanchéité (FOSC du 20. 5. 1980, p. 1710). Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

19 septembre 1980
Maibat S.A., à Lausanne, entretien, transformation et construction d'immeubles (FOSC du 3. 9. 1979, p. 2830). André Henny n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est engagée par le président Alfred Bussey (inscrit), signant collectivement à deux avec les administrateurs Alexandre Henny, Jean-Pierre Henny, tous deux du Mont-sur-Lausanne, à Lausanne, ou Pierre Berti (inscrit); les pouvoirs de ce dernier étant modifiés en conséquence.

19 septembre 1980
S.I. Orion-Lausanne S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 10. 5. 1961, p. 1347). André Henny n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Edel Henny, du Mont-sur-Lausanne, à Ferlens VD, présidente, sans signature; Alexandre Henny et Jean-Pierre Henny, tous deux du Mont-sur-Lausanne, à Lausanne, avec signature collective à deux.

19 septembre 1980
S.I. Bel-Air S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 10. 4. 1975, p. 937). André Henny n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est engagée par le président Alfred Bussey (inscrit), signant collectivement à deux avec les administrateurs Alexandre Henny ou Jean-Pierre Henny, tous deux du Mont-sur-Lausanne, à Lausanne; les pouvoirs d'Alfred Bussey étant modifiés en conséquence.

19 septembre 1980
S.I. La Petite Cure A, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 1. 11. 1972, p. 2832). Louis-Marc Servien n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Gérard Balestra, de Gerra (Gambarogno), à Lausanne.

19 septembre 1980
Borde-Mémise S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 14. 7. 1959, p. 1997). André Henny n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est engagée par le président Paul Berthoud (inscrit), signant collectivement à deux avec les administrateurs Alexandre Henny ou Jean-Pierre Henny, tous deux du Mont-sur-Lausanne, à Lausanne.

19 septembre 1980
André Henny S.A., à Lausanne, installations sanitaires, appareillage, ferblanterie et couverture (FOSC du 16. 11. 1977, p. 3682). André Henny n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

19 septembre 1980
Karsitex S.A., à Renens, commerce et réparation de machines à coudre, commerce de textiles (FOSC du 13. 4. 1978, p. 1135). Nouvelle adresse: avenue du 14-Avril 8.

19 septembre 1980
Bareva S.A., à Lausanne, avenue Vinet 30. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 17 septembre 1980. But: exploitation ou gérance d'établissements publics. Reprise de biens: tea-room-bar à café à l'enseigne «Le Flore», à Lausanne, pour le prix de fr. 240 000. Capital fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre von Arx, président, et Rose Marie von Arx, tous deux de Lausanne, à Lutry, et avec signature individuelle.

19 septembre 1980
Revêtements de sols Gloor Frères S.A., à Lausanne (FOSC du 19. 4. 1979, p. 1222). Par suite de modification d'état civil, Pierrette Wohlers est actuellement Pierrette Gloor.

19 septembre 1980
P.P.D. engineering, G. Sola, à Pully, commerce et étude dans le domaine de l'industrie et des transports (FOSC du 16. 8. 1978, p. 2577). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

19 septembre 1980
Les Petits Palmiers S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 19. 3. 1979, p. 861). Ferid Nafilyan n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Josef Kälin, d'Einsiedeln, à Lausanne. Nouvelle adresse: boulevard de Grancy 46, chez Josef Kälin.

19 septembre 1980
L'Eplattenier et Mecatti, à Lausanne, société en nom collectif, commerce et courtage, notamment dans le domaine publicitaire (FOSC du 26. 3. 1979, p. 946). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

19 septembre 1980
Coufer Lausanne S.A., à Lausanne, ferblanterie, couverture et entretien de toitures (FOSC du 15. 11. 1976, p. 3279). André Henny n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est engagée par le président Alfred Bussey, de Montbovon, à Lausanne, signant collectivement à deux avec Jean-Pierre Henny, du Mont-sur-Lausanne, à Lausanne, administrateur; Alexandre Henny (administrateur inscrit) ou Robert Gosteli (fondé de procuration inscrit); les pouvoirs de ces deux derniers étant modifiés en conséquence.

Bureau d'Orbe

19 septembre 1980
Garage du Day S.A., à Vallorbe (FOSC du 28. 2. 1980, p. 674). La signature de Patrick Mercier, directeur, est radiée.

Bureau d'Oron

18 septembre 1980
Christian Ochsner, à Corcelles-le-Jorat, exploitation de l'auberge communale (FOSC du 19. 4. 1978, p. 1211). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Payerne

19 septembre 1980
Ecobois, Raymond Bettex, à Combremont-le-Petit, charpente (FOSC du 8. 2. 1978, p. 403). Cette raison est radiée. Les actifs et passifs sont repris par la société anonyme «Ecobois S.A.», à Combremont-le-Petit.

19 septembre 1980
Ecobois S.A., à Combremont-le-Petit, nouvelle société anonyme. Statuts du 17 septembre 1980. But: exécution de tous travaux de construction dans le secteur du bâtiment et en particulier la construction de charpentes. Capital social: fr. 75 000, entièrement libéré; divisé en 75 actions nominatives de fr. 1000. Il est fait apport à la société de l'actif et du passif de la société simple formée par Jean-Pierre, Gilbert et Raymond Bettex pour l'exploitation d'une entreprise de charpente et couverture, à Combremont-le-Petit, avec effet au 1er janvier 1980 (actif brut: fr. 229 806.45; passif envers les tiers: fr. 149 954.25; actif net: fr. 79 852.20). Apport fait et accepté pour le montant de fr. 79 852.20, dont fr. 50 000 imputés sur le capital. Administration d'un ou de plusieurs membres. Raymond Bettex est président, Jean-Pierre Bettex est secrétaire et Gilbert Bettex est administrateur, tous trois de et à Combremont-le-Petit, avec signature individuelle. Publications: FOSC.

19 septembre 1980
LPH Constructions S.A., à Payerne, travaux de construction (FOSC du 10. 10. 1979, p. 3209). Pierre Landolt et Jean-Claude Praz, par suite de démission, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Claude Holenweg (inscrit comme secrétaire) est actuellement administrateur unique avec signature individuelle.

19 septembre 1980
Société Immobilière «Les Grands Chênes», à Payerne, société anonyme (FOSC du 6. 6. 1980, p. 1930). L'administrateur unique Beat Jaberg a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Louis Joye, de Troinex, à Bernex, est administrateur unique avec signature individuelle.

Bureau d'Yverdon

18 septembre 1980
Au Richelieu S.A., à Yverdon, affaires immobilières (FOSC du 21. 8. 1980, p. 2809). Hans Ueli Buhler, président, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Otto Gerber, de Schangnau, à Lenzbourg, président.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

19 septembre 1980
Serico S.A., à Colombier, exploitation d'un atelier de sérigraphies, etc. (FOSC du 22. 4. 1980, n° 93, p. 1318). Selon procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 17 septembre 1980, Pierre Frédéric Vallino n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Robert Samuel Heiniger, jusqu'ici président, devient administrateur unique; il engagera désormais la société par sa signature individuelle.

Bureau du Locle

19 septembre 1980
Cosmo Design, Serge E. Gurtner, au Locle (FOSC du 14. 4. 1980, n° 86, p. 1202). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Bureau de Neuchâtel

17 septembre 1980
Sarmolens, Comptoir de vente de produits minéraux, société anonyme, à Neuchâtel (FOSC du 30. 1. 1975, n° 24, p. 267). Claude Francis Junier, président, a démissionné; sa signature est radiée. Blaise Edouard Junier, jusqu'ici secrétaire, est nommé président, toujours avec signature collective à deux. Renaud de Montmollin, de et à Neuchâtel, est nommé secrétaire avec signature collective à deux. La procuration conférée à Oscar Riesen est radiée.

17 septembre 1980
S.I. Mil Neuf Cent Six en liquidation, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 27. 6. 1979, n° 147, p. 2065). La liquidation étant terminée et les autorités fiscales ayant donné leur consentement, cette raison sociale est radiée.

18 septembre 1980
Esther Clottu, à Hauterive, exploitation d'une épicerie et alimentation générale (FOSC du 21. 2. 1969, n° 43, p. 411). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18 septembre 1980
G.M.G. Holding S.A., à Neuchâtel, acquisition, vente et gestion de participations, etc. (FOSC du 9. 1. 1980, n° 6, p. 84). André de Meuron, vice-président; René Herren, Marc Winiger et Lorenzo Folio, administrateurs, ont démissionné; la signature du premier est radiée. Marc Glénard, administrateur inscrit, exerce dorénavant la signature collective à deux.

18 septembre 1980
Compagnie des Transports en commun de Neuchâtel et environs, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 26. 2. 1980, n° 47, p. 647). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 juin 1980, les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à publication.

18 septembre 1980
Librairie du Banneret, Jean Guinand, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Jean Guinand, de et aux Brenets. Achat et vente de livres anciens et modernes, neufs et d'occasion. Rue du Château 2.

Genf – Genève – Ginevra

18 septembre 1980
SI Boregar J, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 3. 1971, p. 735). Jean-Pierre Sfaellos et Ernest Moret ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: François Naef, de et à Genève, président, et Willy Sutter, de Genève, à Veyrier, secrétaire; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 18, rue de la Corraterie, chez Naef & Cie, gestion immobilière.

18 septembre 1980
Citel Films, Société de Production de Films pour le Cinéma et la Télévision SA, à Genève (FOSC du 4. 7. 1980, p. 2262)
Citel-Films Distribution SA, à Genève (FOSC du 9. 7. 1980, p. 2315)
Adresse: 7, place du Molard.

18 septembre 1980
Delta informatique, automatisme et logiciel, à Thônex, 21, route de Villette. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 8. 1980. But: vente, entretien et programmation d'ordinateurs et de matériel de traitements de textes; formation de personnel qualifié. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marie-Noëlle Benveniste, de Pully, à Ambilly (F), présidente; Jean-Pierre Chenu, de et à Thônex, secrétaire, et Denis Henry, de Genève, à Thônex. Signature individuelle de la présidente et du secrétaire.

18 septembre 1980
Elpol SA, à Genève, résines synthétiques, etc. (FOSC du 25. 9. 1980, p. 3158). Procuration individuelle a été conférée à Jean-Pierre Schumacher, de et à Genève.

18 septembre 1980
Ermeco, Société anonyme Robert Metzger & Cie, à Genève, transports nationaux et internationaux, etc. (FOSC du 1. 8. 1977, p. 2518). L'administratrice Héliane de Lindegg, signe désormais collectivement à deux.

18 septembre 1980
Interman SA, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 4. 9. 1979, p. 2841). Les pouvoirs de Claude de la Caffinière sont radiés. L'administrateur unique Gilles Stickel, jusqu'ici président, signe désormais individuellement.

18 septembre 1980
Nabega SA, à Genève, commerce de tableaux anciens, etc. (FOSC du 19. 8. 1977, p. 2704). Par suite du transfert de son siège à St-Prex, la société a été inscrite au registre de Morges (FOSC du 15. 9. 1980, p. 3042). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

18 septembre 1980
SI Nile, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 7. 1980, p. 2422). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 350 000 par l'émission de 300 actions de fr. 1000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 300 000. Capital: fr. 350 000, entièrement versé; divisé en 350 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 8. 9. 1980.

18 septembre 1980
Securisystem SA (Securisystem AG), à Genève, prestation de tous services dans le domaine de la garde et de la sécurité, etc. (FOSC du 4. 3. 1980, p. 728). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Securisystem SA, en liquidation (Securisystem AG, in Liquidation).** Liquidateur: l'administrateur Noël Maréchal, jusqu'ici vice-président, avec signature individuelle. Per Ammitzböll, Alfred Heer, André Leyvraz, Robert F. Quenard, et Werner Stauffacher ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Peter Renggli et Franz Stadelmann, sont radiés. Nouvelle adresse: 12, rue du Mont-Blanc, chez Noël Maréchal, avocat.

18 septembre 1980
Universal Impex SA, Geneva, à Genève, tous produits manufacturés, etc. (FOSC du 6. 11. 1979, p. 3510). Procuration collective à deux a été conférée à Zaki Fiss, de Genève, à Cologny.

18 septembre 1980
SI chemin du Vieux-Bureau-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 9. 1980, p. 3145). Robert Corthay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-François Ansermet, de Vesin, à Thônex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue de la Rôtisserie, chez Société Fiduciaire et d'Administration Ansermet & Prélaz SA.

18 septembre 1980
Zoar SA, à Lancy, commerce de toutes matières premières, etc. (FOSC du 30. 8. 1971, p. 2136). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Zoar SA, en liquidation.** Liquidateurs: Jean Rutz et Charles Mathier, jusqu'ici administrateurs, avec signature individuelle.

18 septembre 1980
Société Immobilière et Hôtelière de la Rive Droite SA, à Genève (FOSC du 7. 7. 1977, p. 2238). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Claude Monnet, d'Isérables, à Thônex. L'administratrice Micheline Hayoz signe désormais collectivement à deux.

18 septembre 1980
E. Nicolet et fils, à Onex, 7, rue du Vieux-Moulin. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 9. 1980. Associés: Ernest Nicolet et son fils Philippe Nicolet, tous deux de La Sagne, à Onex; lesquels signent collectivement à deux. Sauna, soins esthétiques et cours de gymnastique.

18 septembre 1980
Artisanor SA, à Carouge, fabrication et vente d'étampes, etc. (FOSC du 16. 4. 1980, p. 1241). Jean-Jacques Fiechter, de Huttwil, à Bienne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

18 septembre 1980
Société Immobilière Rieu-Parc D, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 8. 1978, p. 2577). Jehan de Noüe n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Georges Thévenoz, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Dagmar Litscher, nommée secrétaire, et Terttu Aapro, de Finlande, à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

18 septembre 1980
Banque Nationale de Paris (Suisse) SA, succursale de Genève (FOSC du 19. 5. 1980, p. 1691), entreprise ayant son siège à Bâle. David Linder, de et à Bâle, membre et vice-président du conseil d'administration, et Claude Mery, de France, à Bâle, secrétaire général, signent collectivement à deux.

18 septembre 1980
Deville-Mazout SA, à Genève (FOSC du 28. 1. 1980, p. 309). Nouveau siège: Vernier, 5, chemin de la Croisette. Nouveaux statuts du 15. 8. 1980.

18 septembre 1980
Jacky Maeder SA, succursale de Meyrin, transports internationaux (FOSC du 11. 12. 1979, p. 3886), entreprise ayant son siège à Bâle. Signature collective à deux a été conférée à Joseph G. Müller, de Hergiswil, à Küsnacht ZH, sous-directeur de la société. Falko Herrmann est maintenant originaire de Horgen.

18 septembre 1980
Jacky Maeder frêt aérien SA, succursale de Meyrin (FOSC du 25. 3. 1980, p. 971), entreprise ayant son siège à Bâle. Signature collective à deux a été conférée à Joseph G. Müller, de Hergiswil, à Küsnacht ZH, sous-directeur de la société.

18 septembre 1980
Twenty Bar SA, à Genève, 46, rue de Monthoux. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 9. 1980. But: achat, vente et exploitation d'établissements publics, notamment de bars. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Reprise de biens envisagée: le bar à café, sis 46, rue de Monthoux, pour le prix maximum de fr. 100 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Danielle Zbinden, de Meyrin, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

19 septembre 1980
Ribeaud, commerce de vins S.A., succ. d'Alphonse Mertenat, à Berlincourt, commune de Bassecourt. Suivant acte authentique et statuts du 16 septembre 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de vins et liqueurs. Elle peut acheter et vendre des immeubles. La société acquiert d'Alphonse Mertenat l'immeuble flt 2035 de Bassecourt, pour le prix de fr. 250 000, et du stock et matériel pour le prix de fr. 30 000. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. Les convocations aux actionnaires leur sont adressées par lettre recommandée. L'organe de publication de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Françoise Ribeaud-Chevrolet, de Cœuve, à Porrentruy, est administratrice unique, avec signature individuelle. Locaux: Berlincourt.

Bureau de Saignelégier (district des Franches Montagnes)

18 septembre 1980
Fiduciaire Victor Fischer & Cie S.A., succursale des Breuleux. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Fiduciaire Victor Fischer & Cie S.A.», à Porrentruy, inscrite au registre du commerce de Porrentruy le 1. 7. 1974 (dernière publication voir: FOSC du 9. 6. 1980, n° 132, p. 1955), a, suivant décision de son conseil d'administration du 13 juin 1980, créé une succursale aux Breuleux. La succursale est engagée soit par la signature individuelle de son administrateur unique Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex, soit par la signature collective à deux des fondés de procuration: Michel Duval, de Fontenais, à Porrentruy, et Jean-Georges Mulhaupt, de Renan, à Genève. Bureau de la succursale: 14, rue de La Chaux.

19 septembre 1980
Colette et Raymond Pétermann, au Peu-Péquignot, commune du Noirmont. Les époux Raymond et Colette Pétermann-Viatte, des Breuleux, au Peu-Péquignot, commune du Noirmont, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er mai 1979. Exploitation d'un hôtel-restaurant.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

305613. Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **181677.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1980 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

TRILEPTAL

305614. Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **181765.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1980 an.

Mittel zur Bekämpfung von Hausungeziefer und Fliegen. (Int. Kl. 5)

SPECTRACID

305615. Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **181950.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1980 an.

Farbstoffe, Farben, Lacke. (Int. Kl. 2)

UNIDISPERS

305616. Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **181952.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1980 an.

Farbstoffe, Farben, Lacke. (Int. Kl. 2)

UNISPERS

305617. Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **182308.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 5)

DESOGEN

305618. Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **182309.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1980 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 5)

STEROSAN

305619. Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **182357.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1980 an.

Farbstoffe, Farben, Lacke. (Int. Kl. 2)

AVILON

305620. Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **182429.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1980 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

PARISTAL

305621. Hinterlegungsdatum: 25. April 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **182510.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1980 an.

Reinigungsmittel, Waschmittel, Appreturmittel, Entschlichtungsmittel und Bleichmittel. (Int. Kl. 3)

BLANKISOL

305622. Hinterlegungsdatum: 28. April 1980.
L. Orlik Limited, c/o Harvey Preen & Co., Clement House, 99, Aldwych, **London W. 2** (Grossbritannien); Geschäftsadresse: Airwork House, 35, Piccadilly, London W. C. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **180959.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. April 1980 an.

Pfeifen und Tabak. (Int. Kl. 34)

CAPTAIN BLACK

305623. Hinterlegungsdatum: 28. April 1980.
White Consolidated Industries, Inc., 11770 Berea Road, **Cleveland** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. **180880** von The Bullard Company, Bridgeport (Connecticut, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. April 1980 an.

Werkzeugmaschinen. (Int. Kl. 7)

DYNATROL

305624. Hinterlegungsdatum: 28. April 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **287902.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. April 1980 an.

Mottenschutzmittel, Käferschutzmittel. (Int. Kl. 5)

MITIN

305625. Hinterlegungsdatum: 28. April 1980.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 18. Dezember 1979.
Trak Incorporated, 187 Neck Road, Industrial Park, **Ward Hill** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Ski, Sportschuhe, Sportbekleidungsstücke. (Int. Kl. 25, 28)

TRAK

305626. Hinterlegungsdatum: 28. April 1980.
Thermowag AG, Felsenrainstrasse 1, **8052 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Unterlagsböden. (Int. Kl. 19, 27)

RENOPLANIT

305627. Hinterlegungsdatum: 28. April 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel.

Samen, Sämereien. (Int. Kl. 31)

TRITICOR

305628. Hinterlegungsdatum: 29. April 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel.

Kunstharze, Klebstoffe, Leime. (Int. Kl. 1, 16)

ARAFAST

305629. Hinterlegungsdatum: 29. April 1980.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel.

Klebstoffe, Leime. (Int. Kl. 1, 16)

ARAVITE

305630. Hinterlegungsdatum: 29. April 1980.
Dannemann AG, Zollikerstrasse 251, **8008 Zürich.** – Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate, insbesondere Zigarren und Zigarillos; Raucherbedarfsartikel, nämlich nicht-elektrische Zigarren- und Zigarettenanzünder, Zigarrenschneider, Zigarren- und Zigarettenetuis, Zigarren- und Zigarettendosen, alle diese Waren nicht aus Edelmetall und/oder nicht damit plattiert. (Int. Kl. 34)

BELLE EPOQUE

305631. Hinterlegungsdatum: 29. April 1980.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 27. Dezember 1979.
Ottmar Botzenhardt GmbH, Am Eichenrain 40, **Schwäbisch Gmünd** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Collierkettchen. (Int. Kl. 14)

HERZKETTCHEN VON BOTZENHARDT

305632. Hinterlegungsdatum: 29. April 1980.
Warco S.A., 1, rue Lamartine, **1203 Genf.** – Fabrikation und Handel.

Elektrische Küchenmischmaschinen und -apparate. (Int. Kl. 7, 9, 11)

STECA

305633. Hinterlegungsdatum: 17. April 1980.
Alubox AG, Seefeldstrasse 8, **8008 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Zubehör für Modelleisenbahnen. (Int. Kl. 28)

LEBU

305634. Date de dépôt: 18 avril 1980.
Shell (Switzerland), Bederstrasse 66, **8002 Zurich.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque n° **180476.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1980.

Détergents, préparations pour le nettoyage et le décapage, agents mouillants et émulsionnants; produits chimiques pour usages industriels. (Cl. int. 1, 3)

LENSEX

305635. Date de dépôt: 22 avril 1980.
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, **Wilmington** (Delaware, USA). – Fabrication et commerce.

Films photopolymères. (Cl. int. 1)

VACREL

305636. Date de dépôt: 22 avril 1980.
Sodip S.A. société pour la distribution de produits chimiques, pharmaceutiques et de parfumerie, 44, rue Chandieu, **1202 Genève.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques spéciaux ou non, vétérinaires, désinfectants et, notamment, un produit pour le traitement des affections des voies respiratoires et de la coqueluche. (Cl. int. 5)

RECTOQUINTYL

305637. Date de dépôt: 24 avril 1980.
The Upjohn Company, 7000 Portage Road, **Kalamazoo** (Michigan, USA). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants, préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

AMBACAMP

305638. Date de dépôt: 29 avril 1980.
Société de spécialités chimiques ND S.A., 6, via Monnet, **1214 Vernier.** – Fabrication.

Déodorant corporel. (Cl. int. 3, 5)

MELODY OF LOVE

305639. Date de dépôt: 29 avril 1980.
Les Fils de Georges Gaillard, 1907 Saxon. – Commerce.

Fruits et légumes. (Cl. int. 31)

VAL-D'OR

305640. Date de dépôt: 29 avril 1980.
Energy Sciences Inc., 8 Gill Street, **Woburn** (Massachusetts, USA). – Fabrication et commerce.

Transformateurs à haute tension, en particulier pour systèmes à faisceau électronique. (Cl. int. 9)

ISOPRIME

305641. Date de dépôt: 29 avril 1980.
Fabrique des Montres Mildia S.A., 10, rue du Crêt-Rossel, **2300 La Chaux-de-Fonds.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque n° **180454.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 avril 1980.

Pièces d'horlogerie de tous genres et de tous formats, notamment montres, mouvements de montres, boîtes de montres et cadrans de montres, ainsi que les parties constituantes de ces produits. (Cl. int. 14)

MILDIA WATCH CO. LTD.

305642. Hinterlegungsdatum: 30. April 1980.
Kustannusosakeyhtiö Otava, Uudenmaankatu 8–12, **Helsinki 12** (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Papier, Pappe (Karton); Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel, insbesondere Bucheinbände; Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Papier und Schreibwaren); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel; Lehr- und Unterrichtsmittel; Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke. (Int. Kl. 16)

OTABIND

305643. Hinterlegungsdatum: 30. April 1980.
Prioritätsanspruch: Schweden, 1. November 1979.
Swedish Rail System AB SRS, Framnäsbacken 18, **Solna** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Apparate, welche bei Eisenbahngeleisen oder auf Schienenfahrzeugen installiert werden und dazu dienen, ein Schmier- oder Markiermittel auszustossen. (Int. Kl. 7)

CLICOMATIC

305644. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1980.
Reto Bücheli, Steinenberg 25, **4051 Basel.** – Fabrikation. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **177676.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1979 an.

Pralinés schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)

305645. Date de dépôt: 12 mars 1980.
Michel Collaud, 50, chemin de Renens, **1004 Lausanne;** adresse pour la correspondance: 6, rue Haldimand, 1003 Lausanne. – Fabrication. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque n° **178300.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 novembre 1979.

Bijouterie. (Cl. int. 14)

Poinçon de maître: n° 531.

305646. Hinterlegungsdatum: 26. November 1979.
Siegfried Becker, Ittersbacher Strasse 4, **Keltern-Weiler** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren. (Int. Kl. 14)

SBK

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7837.

305647. Hinterlegungsdatum: 25. März 1980.
Dieter Kitzenmaier KG, Zähringer Allee 19, **Pforzheim** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 6115.

305648. Hinterlegungsdatum: 26. März 1980.
Wilh. Drache KG (GmbH & Co.), Allgäustrasse 3–5, **Solingen 14** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Besteckteile, versilbert. (Int. Kl. 8)

drache

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7841.

305649. Hinterlegungsdatum: 30. April 1979.
Columbia Pictures Industries, Inc., 711 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Kinofilme, Video-Bänder, Video-Platten und Spielautomaten US-amerikanischer Herkunft. (Int. Kl. 9, 28)

305650. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1980.
The House of Edgeworth Incorporated, Baarerstrasse 10, **6300 Zug.** – Fabrikation und Handel.

Mit Rum und Ahornsaft sossierter Pfeifentabak. (Int. Kl. 34)

305651. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1979.
Rockwell International Corporation, 600 Grant Street, **Pittsburgh** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **179107.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Oktober 1979 an.

Lenk- und Anhängerachsen sowie Bestandteile davon; Lenkelemente; Räder und Naben; Bremsen und Bremssysteme für Fahrzeuge und Bestandteile von und Servo-Einrichtungen zu solchen; Federn für Fahrzeuge, inklusive Blattfedern und andere mechanische Federn sowie Federbügel; Stossstangen, inklusive vertikale Stege und Befestigungsstangen; Metallstanzteile, Präzisionspress- und -schmiedeteile, Stahlgussteile, Grauguss- und Sphärogussteile für die Herstellung von Fahrzeugbestandteilen; Antriebsachsen für Fahrzeuge sowie Bestandteile von solchen, inklusive Achswellen, Differentialmechanismen, Schneckenräder und -getriebe sowie Antriebsachsgehäuse; Mehrfachübersetzungs-Antriebsachsen und Bestandteile von solchen; Tandem-Achsen für Fahrzeuge, Drehgestelle und Laufachsen sowie Kraftübertragungsmechanismen für Fahrzeuge, inklusive Kupplungen, Wechselgetriebe, Drehmomentwandler, Abzweiggetriebe, Drehmomentabzweiger, Getriebe sowie Teile zu solchen und Universalgelenke; klammerartige Halter aus Metall. Luft- und Ölfilter, Beleuchtungseinrichtungen, Flugzeuge und Flugzeugbestandteile. (Int. Kl. 6, 11, 12)

ROCKWELL-STANDARD

305652. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1979.
Rockwell International Corporation, 600 Grant Street, **Pittsburgh** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **179108.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Oktober 1979 an.

Klammerartige Halter aus Metall; Metallstanzteile, Präzisionspress- und -schmiedeteile, Stahlgussteile, Grauguss- und Sphärogussteile für die Herstellung von Fahrzeugbestandteilen; Bremsen und Bremssysteme für Fahrzeuge und Bestandteile von und Servo-Einrichtungen zu solchen; selbstbewegliche Sitze und Teile von solchen, inklusive Rohrrahmen für Sitze sowie Sitz- und Rückenkissen; Antriebs-, Lenk- und Anhängerachsen für Fahrzeuge sowie Bestandteile von solchen, inklusive Achswellen, Differentialmechanismen, Schneckenräder und Getriebe, Triebachsbüchsen, volle und hohle Laufachsen; Lenkelemente, Räder und Naben; Mehrfachübersetzungs-Antriebsachsen und deren Bestandteile; Tandem-Achsen für Fahrzeuge, Drehgestelle und Laufachsen; Kraftübertragungsmechanismen für Fahrzeuge, inklusive Kupplungen, Wechselgetriebe, Drehmomentwechsler, Abzweiggetriebe, Drehmomentabzweiger, Getriebe und Teile von solchen sowie Universalgelenke; Federn für Fahrzeuge, inklusive Blattfedern und andere mechanische Federn, Federbügel und Stossstangen mit vertikalen Stegen und Befestigungsstangen. Luft- und Ölfilter, Beleuchtungseinrichtungen, Flugzeuge und Flugzeugbestandteile. (Int. Kl. 6, 11, 12)

305653. Date de dépôt: 10 juillet 1980.
Nordson Corporation, Jackson Street, **Amherst** (Ohio, USA). – Fabrication et commerce.

Machines pour pulvériser et appliquer des matériaux, ces machines consistant en canons pulvérisateurs, applicateurs, pompes, moteurs, tuyaux, filtres, réchauffeurs de fluides, appareillage hydraulique, pneumatique, mécanique et électrique, et composants utilisés dans ces machines. (Cl. int. 7)

305654. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1980.
Innovation Sweden Innswed AB, Arsenalsgatan 8c, **Stockholm** (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Dekorationsgegenstände in Form von künstlichen Pflanzen. (Int. Kl. 26)

Die Marke wird hell- und dunkelgrün ausgeführt.

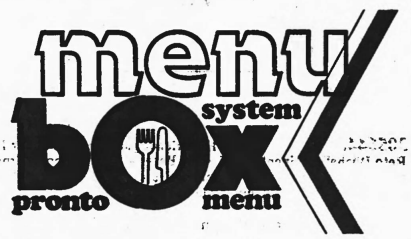
305655. Date de dépôt: 14 décembre 1979.
Coop Lausanne-Chablais, 5, chemin du Chêne, **1020 Renens VD.** – Commerce.

Articles de ménage, à savoir vaisselle, verrerie, couverts, casseroles, marmites, chauffe-plats, batterie de cuisine, articles à jeter, à savoir sachets pour la congélation, vaisselle en carton, serviettes et nappes en papier, sacs à ordures, vannerie, balais, brosses, articles et produits de nettoyage, articles de sport, articles de camping, à savoir tentes, vaisselle de camping, grils au charbon de bois, articles de toilette, produits cosmétiques et de parfumerie, maroquinerie, à savoir porte-monnaie, portefeuilles, sacs pour dames, sacs pour messieurs, articles de voyage, à savoir valises, sacs de voyage, beauty-cases, sacs d'écoliers, bijouterie, montres, articles de papeterie, librairie, disques, cassettes, appareils de radio et de télévision, y compris équipement Hi-Fi, appareils photographiques et cinématographiques, caméras et accessoires, projecteurs, films, articles pour fumeurs, journaux, revues, appareils électriques ménagers, jouets, meubles, y compris meubles de jardin, literie, tapis, rideaux, laines, articles de mercerie, colifichets, articles pour animaux, à savoir corbeilles, colliers, cages, jouets, mangeoires, perchoirs, graines pour oiseaux, articles de bricolage, à savoir scies, rabots, marteaux, boîtes à outils et outils divers, peintures, tapisseries, quincaillerie, à savoir outils pour le jardinage, pots à fleurs, outils pour la voiture, auto radio, produits d'entretien pour la voiture, matériels et matériaux de construction, articles sanitaires, échelles, piles, fournitures électriques, confection dames, messieurs et enfants, produits alimentaires, fleurs.
(Cl. int. 1, 2, 3, 5 à 9, 11, 14, 16, 18 à 31, 34)

(La marque s'est imposée dans le commerce)

305656. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1980.
Altradec AG, Scheuchzerstrasse 17, **8006 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Automaten zur Herstellung von warmen und kalten Getränken und Fertigspeisen, sowie die von solchen Maschinen ausgegebenen Getränke und Speisen. (Int. Kl. 9, 29, 30, 32)



Die Marke wird schwarz und gelb ausgeführt.

305657. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1980.
Altradec AG, Scheuchzerstrasse 17, **8006 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Automaten zur Herstellung von warmen und kalten Getränken und Fertigspeisen, sowie die von solchen Maschinen ausgegebenen Getränke und Speisen. (Int. Kl. 9, 29, 30, 32)

Die Marke wird schwarz und rot ausgeführt.

305658. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1980.
Altradec AG, Scheuchzerstrasse 17, **8006 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Automaten zur Herstellung von warmen und kalten Getränken und Fertigspeisen, sowie die von solchen Maschinen ausgegebenen Getränke und Speisen. (Int. Kl. 9, 29, 30, 32)

Die Marke wird schwarz und blau ausgeführt.

305659. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1980.
Carnation Company, 5045 Wilshire Boulevard, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Seifen, Shampoo, nicht-medizinische Präparate zum Konditionieren von Tierhäuten; veterinärmedizinische Präparate; Präparate zum Vertilgen von schädlichen Tieren; Ketten; Vogelbäder; Scheren, Haar- und Nägelschneidegeräte; Publikationen, Broschüren; Leinen, Halsbänder, Maulkörbe und Geschirre für Tiere; Halsbänder für Tiere, Knochenimitationen und Kaugegenstände für Hunde; Hundehütten; Kämme und Bürsten; Behälter für den Versand oder für das Tragen von Haustieren; Käfige für Vögel, Hamster, Hasen und andere kleine Tiere; Erkennungsanhänger, Spielzeuge, Streuprodukte und Futter für Tiere.
(Int. Kl. 3, 5, 8, 16, 18, 20, 21, 28, 31)

305660. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1980.
Spengler AG, Benkenstrasse 22, **4054 Basel.** – Handel.

Herren-Mäntel. (Int. Kl. 25)

305661. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1980.
Verlag Neue Technik, F. Ammann, Tiefenhöfe 11, **8001 Zürich;** Geschäftsadresse: Cicero-Verlag AG, Stauffacherstrasse 5, 8004 Zürich. – Fabrikation und Handel.

Fachzeitschrift für Automation, industrielle Elektronik und EDV. (Int. Kl. 16)

(Durchgesetzte Marke)

Die Marke wird rot ausgeführt.

305662. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1980.
Eric Schweizer Samen AG Thun, 3600 Thun; Korrespondenzadresse: Postfach 360, 3601 Thun. – Fabrikation und Handel.

Rasenherbizid. (Int. Kl. 1, 5)

305663. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1980.
Eric Schweizer Samen AG Thun, 3600 Thun; Korrespondenzadresse: Postfach 360, 3601 Thun. – Fabrikation und Handel.

Rasendünger. (Int. Kl. 1)

COOP Lebensversicherungs-Genossenschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1979

Aktiven

	Fr.
Aktien und Anteilscheine	4 072 625.—
Obligationen und Pfandbriefe	78 536 752.—
Schuldbuchforderungen	9 925 520.—
Darlehen an Körperschaften	6 008 118.—
Grundpfandtitel	266 985 368.—
Grundstücke	219 098 000.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	5 489 476.—
Übrige Kapitalanlagen	3 255 871.—
Liquide Mittel	1 612 224.—
Guthaben aus Rückversicherungen	1 149 204.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	5 948 996.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	3 089 699.—
Stückzinsen	3 117 090.—
Übrige Aktiven	5 729 985.—
	614 018 928.—

	Fr.
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	578 478 966.—

Basel, den 27. Juni 1980

Passiven

	Fr.
Reservefonds	6 765 000.—
Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	34 522 038.—
Prämienreserve und Rentenübertrag	521 816 605.—
Prämienübertrag	8 516 839.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	899 675.—
Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen	415 956.—
Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	986 000.—
Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	4 536 920.—
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	297 304.—
Grundpfandschulden	1 456 000.—
Depositen und Kautionen	1 734 383.—
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	24 397 036.—
Übrige Passiven	7 675 172.—
	614 018 928.—

	Fr.
Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR)	16 875.—

COOP Lebensversicherungs-Genossenschaft
Dr. A. Simon H. Kaufmann

Rhein Rückversicherung AG, Basel

Bilanz auf 30. Juni 1980

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	16 042 098.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	4 693 733.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	602.—
Guthaben bei Banken	6 621 658.—
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	12 965 456.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	14 975 394.—
Übrige Aktiven	6 247 967.—
	61 546 908.—

Basel, den 5. September 1980

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktienkapital	10 000 000.—
Reservefonds	200 000.—
Spezialreserven:	
Organisationsfonds	2 000 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Lebensversicherung:	
Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherung	220 179.—
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	127 116.—
Unfall- und Schadenversicherung:	
Prämienüberträge	11 752 178.—
Schwebende Schäden	10 530 030.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	11 350 703.—
Depots aus abgegebenen Versicherungen	8 453 009.—
Schuldverpflichtungen:	
Banken	644 294.—
Übrige Passiven	6 269 399.—
	61 546 908.—

Rhein Rückversicherung AG
Dr. A. ab Egg E. Honegger

La Genevoise, Compagnie d'Assurance sur la Vie, Genève

Bilan au 31 décembre 1979

Actif

	Fr.
Actions et parts sociales	13 614 418.—
Obligations et lettres de gage	395 592 993.—
Créances inscrites dans le livre de la dette	2 182 080.—
Prêts à des corporations	6 575 000.—
Titres de gage immobilier	338 245 312.—
Immeubles	273 580 000.—
Placements sur des sociétés immobilières de la compagnie	2 172 947.—
Prêts et avances sur polices	20 462 987.—
Prêts sur nantissement	6 003 887.—
Autres placements	978 535.—
Avoirs liquides	7 338 737.—
Avoirs provenant des réassurances	7 753 426.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	7 331 656.—
Intérêts et loyers échus mais non recouvrés	1 425 659.—
Intérêts courus	13 291 001.—
Autre actif	7 704 021.—
	1 104 252 659.—

	Fr.
De l'actif ci-dessus sont engagés à titre de sûretés, de cautionnements ou de gages	911 343 247.—

Genève, le 27 juin 1980

Passif

	Fr.
Capital social	13 200 000.—
Fonds de réserve	6 600 000.—
Réserves statutaires	3 000 000.—
Réserves spéciales	11 600 000.—
Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	47 160 000.—
Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	884 216 016.—
Correction relative à l'échéance des primes	23 465 769.—
Réserves pour prestations d'assurance en suspens	4 975 128.—
Réserves des réassurances acceptées	5 198 271.—
Autres réserves techniques de la branche vie	22 679 064.—
Réserves techniques des autres branches	26 759 542.—
Créances des réassureurs	3 627 535.—
Dettes garanties par gage immobilier	927 500.—
Dépôts et cautionnements	564 948.—
Dépôts de primes et primes payées d'avance	12 955 915.—
Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	2 586 934.—
Autre passif	27 037 408.—
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	7 302 883.—
Solde à nouveau	395 746.—
	1 104 252 659.—

	Fr.
Garanties accordées (art. 670 CO)	94 316.—

La Genevoise, Compagnie d'Assurance sur la Vie
L. Schatz

La Providence I.A.R.D., Paris

Bilan au 31 décembre 1979

Actif

	fr.fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	922 373 902.98
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	18 913 686.14
Autres actions et parts sociales	198 645 162.54
Autres valeurs mobilières	44 616 469.60
Prêts à des corporations	44 447 951.17
Titres de gage immobilier	38 891 629.03
Immeubles	395 181 710.72
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	27 706.82
Avoirs en banques	50 915 528.39
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	157 342 461.31
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	137 124 414.88
Dépôts pour réassurances acceptées	112 560 603.13
Prorata d'intérêts et loyers	43 550 503.23
Mobilier et matériel	14 909 661.22
Cautionnements	1 644 398.04
Autres actifs	118 959 348.48
	2 300 105 137.68

Paris le 11 septembre 1980

Passif

	fr.fr.
Fonds propres:	
Capital social	120 903 900.—
Fonds de réserve (Prime d'émission)	11 881 727.—
Réserves spéciales des plus-values nettes à long terme	20 663 362.98
Réserve de réévaluation	10 372 774.63
Provision spéciale de réévaluation	32 567 067.32
Réserves diverses et report de bénéfice	18 406 207.25
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	247 614 480.58
Réserves mathématiques des rentes en cours	122 386 086.46
Réserve pour sinistres à régler	1 290 179 521.45
Autres réserves techniques pour particip. aux excédents	444 521.29
Pour annulation de primes et autres provisions de primes	2 144 050.35
Provisions mathématiques des acceptations vie	6 645 067.95
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	16 857 128.76
Dépôts pour réassurances cédées	216 317 694.84
Engagements:	
Agents	43 210 664.05
Dettes garanties par gage immobilier	2 324 537.01
Articles compensateurs:	
Provisions pour pertes et charges	5 015 362.49
Cautionnements	4 024 626.11
Autres passifs	103 327 736.87
Solde du compte de profits et pertes	24 818 620.29
	2 300 105 137.68

La Providence I.A.R.D.
Bernard Dubois de Montreynaud
Directeur général

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Thurgauische Kantonalbank

Staatsgarantie

5½% Anleihe 1980–91 (Oktober) von Fr. 30 000 000

(Valoren-Nummer 26.279)

Anleihezweck:	Finanzierung des Aktivgeschäftes
Laufzeit:	11/9 Jahre
Emissionspreis:	101%
Zeichnungsfrist:	1. bis 8. Oktober 1980, mittags
Liberierung:	24. Oktober 1980
Kotierung:	Börsen von Basel und Zürich

Anmeldungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Weinfelden, den 30. September 1980 — Thurgauische Kantonalbank

ARA Film AG, Zug

2. Publikation

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 6. November 1980, 16 Uhr, c/o Vullie & Jezler, Genferstrasse 24, Zürich.

Traktanden:

1. Genehmigung des letztjährigen Protokolls.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1978.
3. Verwendung des Geschäftsergebnisses.
4. Entlastung von Verwaltung und Kontrollstelle.
5. Wahlen (Verwaltungsrat und Kontrollstelle).
6. Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat

Grand Hotel & Beau-Rivage Interlaken AG

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, 13. Oktober 1980, 11 Uhr, in das Büro Dr. A. Breitenbach, Fürsprecher und Notar, Bubenbergplatz 9, Bern.

Traktanden:

1. Statutenänderung: Anpassung des Gesellschaftszweckes an die bestehenden Verhältnisse.
2. Neuwahl des Verwaltungsrates.

Der Text des neuen Gesellschaftszweckes kann sowohl bei der Direktion des Grand Hotels Beau-Rivage in Interlaken, als auch in der Kanzlei des unterzeichneten Beauftragten eingesehen werden.

Versammlungsteilnehmer haben sich entweder durch Vorlegung von Inhaberaktien der Gesellschaft oder mit der entsprechenden Besitzesbescheinigung einer Bank auszuweisen.

Bern, den 26. September 1980 — Der Beauftragte der Verwaltung: Dr. A. Breitenbach

hbg-Immobilienfonds

Ausschüttung	Coupons per 30. September 1980.
Fr. 50.—	Ausschüttung pro Anteil für die Zeit vom 1. Juli 1979 bis 30. Juni 1980.
Fr. 17.50	abzüglich 35% Verrechnungssteuer.
Fr. 32.50	Nettoauszahlung.

Der Rechenschaftsbericht kann ab ca. Ende November 1980 unentgeltlich sowohl bei der Fondsleitung wie auch bei der Depotbank bezogen werden.

Zahlstelle:
Schweiz. Bankverein, Aeschenvorstadt 2, 4001 Basel.

Maag-Zahnräder & -Maschinen Aktiengesellschaft, Zürich

Zusatzdividende

Die ordentliche Generalversammlung vom 17. April 1980 hat den Verwaltungsrat ermächtigt, im Laufe des Jahres nach seinem Ermessen eine weitere Ausschüttung zu machen.
Der Verwaltungsrat hat nun beschlossen, auf den 2. Oktober 1980 pro Aktie und Partizipationsschein Fr. 10.– brutto, abzüglich Verrechnungssteuer, Fr. 6.50 netto auszuzahlen.

Namenaktien

Die Zusatzdividende wird an alle eingetragenen Aktionäre der Gesellschaft direkt überwiesen.

Partizipationsscheine

Coupon Nr. 18 kann spesenfrei bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, und deren sämtlichen Niederlassungen eingelöst werden.

Zürich, den 24. September 1980 — Der Verwaltungsrat

SIP SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS BASEL

Coupons-Auszahlung

per 1. Oktober 1980

INTERCONTINENTAL TRUST

Coupon Nr. 63 (einschliesslich Fr. -.35 zurückgeforderte ausländische Quellensteuern)	Fr. 12.80
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 4.48
netto pro Anteil	Fr. 8.32

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber mit Bankenerklärung: Fr. 12.10 netto.

Der Rechenschaftsbericht kann bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken bezogen werden:

Schweizerischer Bankverein

Bank in Burgdorf, Bodenkreditbank in Basel, Adler & Co. AG, Ehinger & Cie AG, Armand von Ernst & Cie AG, Schweizerische Depositen- und Kreditbank.

Inserate erschliessen den Markt

50 JAHRE
DIE ERSTE SCHWEIZERISCHE FONDSLEITUNGSGESELLSCHAFT INFORMIERT

USSEC

Anlagefonds für amerikanische Werte

Coupons-Auszahlung

per 1. Oktober 1980

Aus Erträgnissen und Stockdividenden:

Coupon Nr. 4, Bruttobetrag	Fr. 15.–
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 5.25
Nettobetrag je Anteil	Fr. 9.75

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber mit Bankenerklärung

Coupon Nr. 4, Bruttobetrag	Fr. 15.–
abzüglich 15% amerikanischer Steuerrückbehalt	Fr. 2.50
Nettobetrag je Anteil	Fr. 12.50

Valoren-Nummer 278 965

Zeichnungs- und Zahlstellen:

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
SKA

Hauptsitz und schweizerische Niederlassungen.

Rechenschaftsberichte können bei den Zahl- und Zeichnungsstellen bezogen werden.

50 ANS
LA PLUS ANCIENNE SOCIÉTÉ SUISSE DE GESTION DE FONDS INFORME

USSEC

Fonds de placement pour valeurs américaines

Paiement de coupons

au 1er octobre 1980

Revenus et dividendes en actions:

Coupon no 4, brut	Fr. 15.–
moins impôt anticipé de 35%	Fr. 5.25
net pour chaque part	Fr. 9.75

Distribution pour les porteurs de parts domiciliés à l'étranger avec déclaration bancaire

Coupon no 4, brut	Fr. 15.–
moins 15% d'impôt américain supplémentaire sur les revenus en provenance des Etats-Unis	Fr. 2.50
net pour chaque part	Fr. 12.50

Numéro de valeur 278 965

Domiciles de souscription et de paiement:

CREDIT SUISSE
CS

siège central de succursales en Suisse

Le rapport de gestion peut être demandé aux domiciles de souscription et de paiement.

Sindim
Société d'investissements immobiliers SA
Genève

17, rue Bovy-Lysberg

Avis aux porteurs de bons de participation

En application de notre décision du 17 septembre 1980 de rembourser la totalité des bons de participation Sindim en circulation, nous notifions aux porteurs de ces titres:

- les bons de participation Sindim sont remboursables au pair à partir du 15 octobre 1980 aux guichets des

  Banque Cantrade, Ormond, Burrus SA, Genève
  Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA, Genève
  MM. E. Gutzwiller & Cie, Bâle

  contre remise des titres, coupons nos 3 à 16 attachés

- les porteurs conservent les coupons nos 1 et 2 qui leur donneront droit ultérieurement à une répartition des bénéfices ainsi que, cas échéant, à leur part statutaire au produit de liquidation de la société.

Genève, le 22 septembre 1980 — Le conseil d'administration

Das Depositenheft Nr. 127.979/03 ausgestellt von der Migros Bank, mit einem Saldo von Fr. 3763.80, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Winterthur, den 25. September 1980

Migros Bank, Winterthur

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 962.443.17 der Kantonalbank von Bern, Thun, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht innerhalb von drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern, Thun

Kassenschränke

direkt ab Fabrik zu vorteilhaften Fabrikpreisen, Schweizer Qualität, Lieferung franko Aufstellungsort ganze Schweiz.

Tel. 01 948 14 44

Zu verkaufen

Rollomat

für Loch- oder Karteikarten. Sehr grosser Inhalt. Elektronischer Vor- und Rückwärtslauf; mit Arbeitstisch.

W. Richner AG, 5722 Gränichen
Tel. 064 31 34 34

Inserate erschliessen den Markt

Anwälte, Treuhänder, Ingenieure
speziell praktisch für Sie
«Hochstapler»-Archiv-Elemente

Einzel-Schubladen-Elemente, leicht, stabil. Aufstellen ohne Werkzeug. Sie können mit 0,25 m² beginnen, z. B.: 300 kg Akten perfekt archiviert für Fr. 290.–. Bis zur Decke stapelbar. Ordnung nach Mass. Blitz-Zugriff je Einzeldossier. Für alle Mappen, Ordnerinhalte, Kuverttaschen, total Loseblatt, Prospekte . . ., auf A4 basierend oder auch für Folioformat.

Schnellinformation durch Ludwig Poppe & Co., Bergstr. 5, 5036 Oberentfelden oder einfach per Tel. 064 43 30 00 auf unser Band sprechen: Ihre Firma, Ihren Namen, Ihre Tel.-Nr. – Wir rufen auf unsere Kosten zurück.

Ihre Kataloge, Musterbücher Preislisten Bildkalender usw.
mit Ringmechaniken, Drahtspiralen, WIRO, Nylor-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet pünktlich

Walter Bäschlin+Co., 8008 Zürich
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr. 20, Tel. 01-55 56 44

Appareil à ramer

TUNTURI S 120, avantageux et avancé techniquement. Freinhydraulique, siège roulant, silencieux. Qualité de Finlande.
TUNTURI S 120 398.–
S 140 avec frein 2 cylindres 579.–
Magasins d'articles de sport et grands magasins
Sté pour l'installation d'équipements de sport et de gymnastique GTSM
2532 Macolin
032/23 69 03 ou 01/66 11 30

Zu verkaufen

Hebebühne

Arbeitshöhe 18,5 m, Schwenkbereich 360°, Bühnentragkraft 180 kg. Betrieb wahlweise mit Dieselmotor oder elektrisch. Mod. Bedford, gebraucht.

Bei sofortiger Wegnahme sehr günstiger Preis.

W. Richner AG
5722 Gränichen
Tel. 064 31 34 34

Neues Sonderheft

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30 – 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Direct Mail selbst versenden.

Unsere Maschinen bewältigen in einer Stunde das Einpacken, Adressieren und Frankieren von bis zu 4'000 Briefen.
Schon mit jährlich 4 Aussendungen von 2'000 Briefen lohnt es sich, diese Maschine zu kaufen, zu mieten oder zu leasen.

Pitney Bowes

Pitney Bowes (Switzerland) AG
Mailing-Systems
Poststrassen ● Falzmaschinen ● Couvertiermaschinen ● Adressiermaschinen Frankiermaschinen ● Heft-, Etikettier- und Zusammentragmaschinen ● Brieföffnungsmaschinen ● Briefschlessmaschinen Zählmaschinen ● Kopiergeräte.

Zürich-Effretikon 052 32 53 21
Basel 061 23 55 08
Bern 031 52 22 34
Genf 022 94 44 55/6

PUBLICATION OFFICIELLE DES COURS

Octobre 1980

Emission	Fr. 1530.50
Reprise	Fr. 1329.—

PARFON

Fonds de Participations Foncières Suisses
Genève

Per Anfang 1981 günstig zu verkaufen

Buchungsautomat

Ruf-Intracont-54, Modell 653 T, in einwandfreiem Zustand, für:
- Finanzbuchhaltung
- Debitorenbuchhaltung
- Kreditorenbuchhaltung
- Lohnwesen

Christian Pitschen AG
8037 Zürich
Tel. 01 361 03 73

Zu verkaufen

Lochkartenanlage 96 Col.

zum Stanzen, Beschriften, Lesen, Sortieren. On/Off-Line und zirka 50 000 Adressen, verschiedene Branchen, ganze Schweiz.

Bei sofortiger Wegnahme günstiger Preis.

W. Richner AG, 5722 Gränichen
Telefon (064) 31 34 34

DER ORGANISATOR wird Monat für Monat von mehreren Tausend Chefs und anderen tüchtigen Berufsleuten gelesen. Wissen Sie, warum?

DER ORGANISATOR

Schon Information über
- Wirtschaft/Unternehmensführung
- Mensch und Arbeit/Personalwesen
- Verkauf/Handel/Absatz/Marketing/Werbung
- Organisation/Automation/Büro und Bürotechnik
- Materialwirtschaft/Produktion/Transport
- Betriebswirtschaft/Rechnungswesen

20 **GUTSCHEIN** C

Berechtigt zum persönlichen Gratisbezug einer ORGANISATOR-Ausgabe an Ihre Adresse:

Herr/Frau/Fräl. Name ____
Vorname ____
Beruf: ____
Firma/Adresse: ____
Strasse: ____
PLZ/Ort: ____

VERLAG ORGANISATOR AG
WISSEN BRINGT NUTZEN!

La nouvelle formule magique:

SALE AND LEASE BACK.

Vous nous vendez immédiatement l'ensemble de votre flotte d'entreprise et utilisez le capital ainsi libéré pour d'autres investissements. Vous récupérez vos voitures le même jour, en leasing, et complétez le parc (suivant l'état des véhicules) par des modèles neufs du programme économique VW/AUDI.

Une manière élégante de vous éviter tous les problèmes relatifs à l'administration d'un parc de véhicules, à l'amortissement, aux reprises et aux impôts! Qu'il s'agisse de véhicules de service comme aussi des voitures des représentants et de la direction.

Téléphonez ou écrivez-nous. Nous vous fournirons volontiers toute la documentation qui s'y rapporte.

AMAG LEASING

Téléphone: 056 43 01 01
5116 Schinznach-Bad

COUPON INFORMATION

- ☐ Veuillez nous faire parvenir votre documentation concernant le LEASING
- ☐ Nous désirons des précisions au sujet du système dit SALE AND LEASE BACK
- ☐ Veuillez nous contacter au téléphone pour un entretien sans engagement de votre part

(demander M. _____ svp)

- ☐ Nous attendons votre visite

le _____ à _____ h.

Prière de mettre une croix dans la case désirée

Timbre de l'entreprise

Coupon à expédier à: AMAG LEASING, 5116 Schinznach-Bad 130